

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7 polig Art.-Nr. 27 36 07
13 polig Art.-Nr. 27 36 13

Nissan Primastar ab Bj. 09.02 - 09/06
Opel Vivaro ab Bj. 08.01 - 09/06
Renault Trafic ab Bj. 04.01 - 09/06



2736 07/13 / 12.11

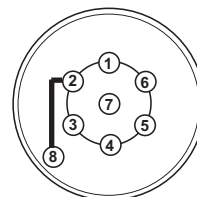
Inhalt	1 Leitungsstrang L	1 Durchführungstülle	1 Steckhülse	1 Flachstecker	6 Kabelbinder 300mm lang
	1 Leitungsstrang R	3 Schrauben M5 x 35	3 Muttern M5		6 Kabelbinder 100mm lang
	1 Steckdose	3 Sprengringe	1 Flachsteckergehäuse		zusätzlich bei 13 pol
	1 Gummidichtung	1 Blechschraube	1 Steckhülsegehäuse		2 Abzweigverbinder

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Linke und rechte Rückleuchte ausbauen. Die Kunststoffbelüftungsgitter der Hohlräume innen vor den Rückleuchten herausnehmen. Die linke Nebelschlußleuchteneinheit und Rückfahrleuchteneinheit ausbauen.
- Die Durchführungstülle des fahrzeugseitigen Leitungsstranges zur linken Nebelschlußleuchteneinheit und Rückfahrleuchteneinheit aus der Karosserie entnehmen und diesen Leitungsstrang in den Innenraum ziehen. Die äußeren Kunststoffabdeckungen hinter den Radkästen (unter dem Fahrzeugheck) lösen. Die Abdeckung der **fahrzeugseitigen Durchführung (20mm)** im Bodenblech des Hohlraumes, unterhalb der linken und rechten Rückleuchte, nach innen herausdrücken und entnehmen
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende 4-4 / 5-8-adrig mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenhalter verlegen.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:
- Die Steckdose ist wie folgt belegt:

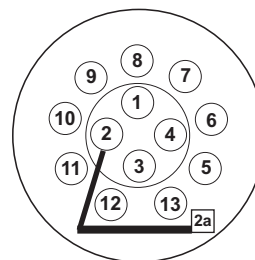
Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte KFZ	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2 (54-G)	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a (58-B)	grau / weiß
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8 (RFS)	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9 (30)	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10 (15)	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11 (31)	weiß / braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13 (31)	weiß / braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Die Aderendhülsen vom Leitungssatzende das mit **L** gekennzeichnet ist, vom Hohlraum der **linken Rückleuchte** aus, durch die fahrzeugseitige Durchführung nach außen zur Fahrzeugmitte zum Steckdosenhalter verlegen.
- a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach der **linken Rückleuchte** mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken, verrasten.
 - b) Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf den unteren Stecker der **linke Rückleuchte** stecken und verrasten (**ab 11.01-> ein Stück von der Plastikabdeckung zum unteren Rückleuchten-platinenstecker herausschneiden**).
6. Die Aderendhülsen vom Leitungssatzende das mit **R** gekennzeichnet ist, vom Hohlraum der **rechten Rückleuchte** aus, durch die fahrzeugseitige Durchführung nach außen zur Fahrzeugmitte zum Steckdosenhalter verlegen.
- a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach der **rechten Rückleuchte** mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken, verrasten.
 - b) Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf den unteren Stecker der **rechte Rückleuchte** stecken und verrasten (**ab 11.01-> ein Stück von der Plastikabdeckung zum unteren Rückleuchten-platinenstecker herausschneiden**).
 - c) Die Ringöse der Leitungen **braun** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (ggf. 3mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)
7. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
- a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!

8. Anschluß der NSL-Leuchte:

- a) An dem auf der linken Seite zurückgezogenen Fahrzeugseitigen Kabelstrang erfolgt der Abgriff. Der Anschluß ist an der Stelle vorzunehmen, welcher sich nach dem Verbau im inneren des Fahrzeuges befindet.
- b) An gut zugänglicher Stelle die Leitung mit der Funktion **Nebelschlußleuchte (vom Schalter kommend)** durchtrennen. Die durchtrennten Leitungssatzenden **ca. 5 mm** abisolieren und die beiliegende Steckhülse an dem Leitungssatzende vom Nebelschlußleuchterschalter ancrimpen. Das Steckhülsegehäuse aufstecken und die Steckhülse mit dem Flachstecker des Leitungssatzes zusammenstecken.
- c) Den Flachstecker am Leitungssatzende zur **Nebelschlußleuchte** ancrimpen. Das Flachsteckhülsegehäuse aufstecken und den Flachstecker mit der Steckhülse des Leitungssatzes zusammenstecken.

9. Anschluß Rückfahrscheinwerfer:

Den Abzweigverbinder am Kabel mit der Funktion Rückfahrscheinwerfer anschließen und den Flachstecker vom Kabel blau/rot aufstecken

10. Stromversorgung Anhänger:

Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen gelb, rot/blau und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse
Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. 99 07 99
Bestellnr. 99 06 99

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrzeugseitig integrierten akustischen-Blinküberwachung akustisch angezeigt!!

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!!!

Electrical Set for Trailer Connection

7-pin
13-pin

Part no. 27 36 07
Part no. 27 36 13

Nissan Primastar manufactured 09.02 - 09/06
Opel Vivaro manufactured 08.01 - 09/06
Renault Trafic manufactured 04.01 - 09/06



2736 07/13 / 12.11

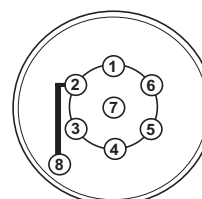
Packing list: 1 Cable set L	1 Rubber grommet	1 Socket contact	1 Socket contact bushing	6 Cable ties 300mm
1 Cable set R	3 Screws M5 x 35	3 Nuts M5		6 Cable ties 100mm
1 Socket	3 Spring washer	1 Flat plug		(in 13-polar set)
1 Socket retaining plate	1 Sheet metal screw	1 Flat plug bushing		2 Quick connection

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Dismount the left and right rear lights. Remove the plastic ventilation grate from the empty space under the rear lights. Dismount the left unit of the rear antifog light and the reversing light unit.
3. Pull out the bushing terminal of the bundle of conductors from the vehicle's body, the bundle leading to the left unit of the rear antifog light and the reversing light unit, and bring the bundle into the inside of the vehicle. Loosen the outer plastic covers behind the wheel arches (under the vehicle's back). Push inside and take out the cover of the **bushing (20 mm) in the vehicle** in the metal sheet floor of the empty space under the left and right rear light.
4. Connect the wiring set in the following way:
 - a) Bring the 4-4/5-8 wire end of the wiring set with a sleeve terminal through the bushing (made at item 3) from the boot space outwards and further on, through the hole on the socket clamp.
 - b) Pull the provided rubber seal for the socket onto the wiring set terminal. (Apply appropriate antiadhesive agents!)
 - c) Pull out the contact insert from the provided socket. Connect the contact insert of the socket in the following way:
 - d) The socket is occupied in the following way:

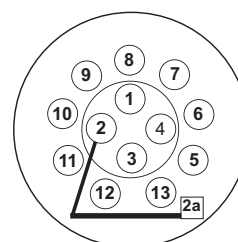
Picture 1

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Bring the terminal sleeve (marked as **L**) of the wiring set from the empty space of the **left** rear light through the bushing in the vehicle outwards into the vehicle's inside and up to the socket clamp.
- a) Connect the 6P socket of the **left rear light** in the vehicle with the matching counterpart of the wiring set and interlock.
 - b) Put the other 6P socket of the wiring set on the lower plug of the **left rear light** and interlock (**from January, 2011 -> cut off a part of the plastic cover of the rear light's lower plate plug**).
6. Bring the terminal sleeve (marked as **R**) of the wiring set from the empty space of the **right** rear light through the bushing from the vehicle's side outwards into the vehicle's inside, up to the socket clamp.
- a) Connect the 6P socket of the vehicle's **right rear light** with its counterpart in the wiring set and interlock.
 - b) Put the other 6P socket of the wiring set on the lower plug of the **right rear light** and interlock (**from January, 2011 -> cut off a part of the plastic cover of the rear light's lower plate plug**).
 - c) Connect the eyes of the **brown** wires to an appropriate **ground point** (or drill a 3 mm hole and fix the wires with the provided metal sheet screw. Do not protect the drilled hole with any anticorrosive agent.)
7. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
- a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

8. Connection of the rear antifog light

- a) This connection is made on the retracted bundle of conduits on the left side in the vehicle. Make the connection at a point which, after assembly, will be inside of the vehicle.
- b) In an easily accessible place, cut the wire with the **rear antifog light** function (**emerging from the switch**). Insulate the cut ends of the wiring set on the length of **about 5 mm** and put the provided socket contact on the wire terminal of the switch for the rear antifog light. Install the bushing of the socket contact and connect it with the flat plug of the wiring set.
- c) Connect the flat plug of the wiring set of the **rear antifog light**. Pull the bushing onto the flat plug and connect it with the socket contact of the wiring set.

9. Connection of the reversing lamp

Connect the branch connector to the cable with the reversing light function and pull the flat plug of the blue/red wire onto it.

10. Trailer power supply:

3-pin connector housing (red/blue, yellow, and white/brown cables) is provided for expanded socket functions. Put this part of cable set behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"	part no. 99 07 99
Function "current supply, charge line and earth"	part no. 99 06 99

Remarks regarding trailer indicator operation:

Trailer indicator defect is signalled by a control light of the vehicle by increased flashing frequency!!

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.
Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

Assembly instruction for the customer.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles No art: 27 36 07
à 13 pôles No art: 27 36 13

Nissan Primastar à partir de la date de fabrication 09.02 - 09/06

Opel Vivaro à partir de la date de fabrication 08.01 - 09/06

Renault Trafic à partir de la date de fabrication 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

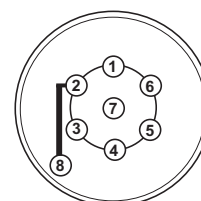
Contenu: 1 Faisceau de branchement L	1 Anneau en gomme	1 Douille	1 Protection de la douille	6 Bornes à bande 300mm
1 Faisceau de branchement R	3 Boulons M5 x 35	3 Ecrous M5		6 Bornes à bande 100mm
1 Jack de branchement	3 Rondelles élastiques	1 Prise plate		(dans l'ensemble à 13 pôles)
1 Rondelle à jack	1 Vis à tôle	1 Protection de la prise plate		2 Raccords rapides

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter le feu arrière gauche et droit. Enlever la grille de ventilation en matière plastique de l'espace vide avant les feux arrière. Démontez l'unité gauche du feu brouillard gauche et l'unité du réflecteur de recul.
- Enlever de la carrosserie l'extrémité de regard du côté du véhicule à l'unité gauche du feu brouillard arrière et l'unité du réflecteur de recul ensuite passer la liaison de câble vers le milieu. Desserrer un peu la protection extérieure en matière plastique derrière les alvéoles des roues (au-dessous de l'arrière du véhicule). Serrer à l'intérieur et enlever la protection de la **sortie du côté du véhicule (20 mm)** dans le sol en tôle de l'espace libre au-dessous du feu gauche et droit arrière.
- Connecter l'ensemble de câbles de la manière suivante:
 - Amener l'extrémité de l'ensemble de câbles à 4-4/5-8-brins avec la douille extrême par la sortie réalisée dans le point 3 dans l'espace du coffre à bagages à l'extérieur et ensuite par le trou dans la poignée de la prise.
 - Insérer le joint d'étanchéité en gomme de la prise sur l'extrémité de l'ensemble de câbles. (Utiliser les agents antiadhésifs adéquats).
 - Enlever l'insert de contact de la prise jointe. Connecter l'insert de contact de la prise de la manière suivante :
 - la prise est occupée de la manière suivante:

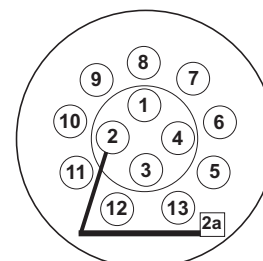
Image 1

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles
le jack à 13 poles

5. Amener la douille extrême des brins de l'ensemble de câbles marquée par **L** de l'espace libre du feu arrière **gauche** par la sortie du côté du véhicule à l'extérieur vers l'intérieur du véhicule, à la poignée de la prise.

- a) Connecter le relais de connexion à 6 voies du côté du véhicule du **feu arrière gauche** avec son équilibre de l'ensemble de câbles et l'engrener.
- b) Placer l'autre relais de connexion à 6 voies de l'ensemble de câbles sur la prise inférieure du **feu arrière gauche** et l'engrener (**à partir de 11.01->couper la partie de la protection en matière plastique de la prise inférieure à plaque du feu arrière**).

6. Amener la douille extrême des brins de l'ensemble de câbles marquée par **R** de l'espace libre du feu arrière **droit** par la sortie du côté du véhicule à l'extérieur vers l'intérieur du véhicule, à la poignée de la prise.

- a) Connecter le relais de connexion à 6 voies du côté du véhicule du **feu arrière droit** avec son équilibre de l'ensemble de câbles et l'engrener.
- b) Placer l'autre relais de connexion à 6 voies de l'ensemble de câbles sur la prise inférieure du **feu arrière droit** et l'engrener (**à partir de 11.01->couper la partie de la protection en matière plastique de la prise inférieure à plaque du feu arrière**).
- c) Connecter l'oreille des câbles **marron** et à **un point de masse** adéquat (s'il est nécessaire percer un trou 3 mm et réaliser la fixation à l'aide de la vis jointe. Ne pas protéger le trou par un agent anticorrosion).

7. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:

- a) Faire attention au montage correcte de la rondelle,
- b) Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

8. Connexion du feu brouillard arrière

- a) La connexion est réalisée sur la liaison de câbles reculée à gauche du côté du véhicule. La connexion doit être réalisée dans le lieu qui après le montage sera placé à l'intérieur du véhicule.
- b) Dans un endroit bien disponible couper le câble avec la fonction du **feu brouillard arrière (qui sort de l'interrupteur)**. Les extrémités coupées de l'ensemble de câbles doivent être isolées à **5 mm** environ et la douille jointe doit être placée sur l'extrémité avec la prise plate de l'ensemble de câbles.
- c) Connecter la prise plate avec l'extrémité de l'ensemble de câbles du **feu brouillard arrière**. Mettre la protection de la prise plate et connecter la prise plate avec la douille de l'ensemble de câbles.

9. Connexion du réflecteur de recul

Connecter le raccord au câble avec la fonction du réflecteur de recul et insérer la prise plate du câble bleu/rouge.

10. Alimentation de la remorque:

Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, blanc/marron) sert aux fonctions complémentaires du jack. Il faut mettre le faisceau de câbles derrière le protecteur. Afin d'amplifier les fonctions du jack de branchement, il faut commander les éléments supplémentaires:

Fonction « plus fixe et matière active »	No art. 99 07 99
Fonction « plus fixe, câble de charge et matière active »	No art. 99 07 99

Fonctionnement du clignotant de la remorque:

Un défaut du clignotant est signalé par un indicateur de contrôle du véhicule qui clignote plus vite !!!
Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.
Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

Instructions de montage sont destinées au client.

Elektrische aansluitset voor trekhaak

7-polige Art. nr. 27 36 07
13-polige Art. nr. 27 36 13

Nissan Primastar vanaf productiedatum 09.02 - 09/06
Opel Vivaro vanaf productiedatum 08.01 - 09/06
Renault Trafic vanaf productiedatum 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

Inhoud: 1 Kabelboom L	1 Rubberen kokertje	1 Stekkerverbinding	1 Stekkerhuls	6 Klemband 300mm
1 Kabelboom R	3 Schroeven M5 x 35	3 Moer M5		6 Klemband 100mm
1 Contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Platte stekker		(in de 13-polige set)
1 Onderlegger voor onder de contactdoos	1 Blikschroef	1 Platte stekkerhuls		2 Snelkoppelingen

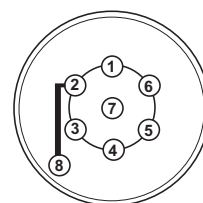


Montage-instructie

1. De massakabel van de accu losnemen.
2. Demonteer het linker- en rechterachterlicht. Verwijder het kunststof ventilatierooster uit de lege ruimte onder de achterlichten. Demonteer de linker eenheid van het mistachterlicht en het achteruitrijdlicht.
3. Haal het uiteinde van de kabelbundel voor de linker eenheid van het mistachterlicht aan de kant van het voertuig uit de carrosserie, evenals die voor het achteruitrijdlicht, en trek deze kabelbundel naar het midden. Maak de kunststof buitenschermen achter de wielkasten los (onder de achterkant van het voertuig). Duw de afsluiter van de **doorgang aan de kant van het voertuig (20 mm)** in de plaatbodem van de lege ruimte onder het linker en rechter achterlicht, naar binnen en verwijder hem.
4. Sluit de kabelbundel op de volgende wijze aan:
 - a) Leid het uiteinde van de 4-4/5-8-aderige kabelbundel met de eindhuls van de aderen door de in punt 3 gemaakte doorgang vanuit de bagageruimte naar buiten en verder door de opening van contactdoos.
 - b) Schuif de meegeleverde rubberen dichtingsring op het contact aan het uiteinde van de kabelbundel. (Gebruik geschikte antikleefmiddelen!)
 - c) Verwijder de stekkerinzet uit de meegeleverde contactdoos. Verbind de stekkerinzet van de contactdoos op de volgende wijze:
 - d) De contactdoos is op de volgende manier bezet:

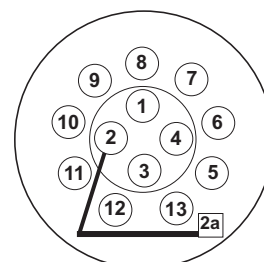
Afbeelding 1

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijdlicht	8	blauw/rood
Stroomvoorzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm ²
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm ²
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm ²



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

5. Leid de eindhuls van het uiteinde van de kabelbundel die is aangeduid met de letter **L**, van de lege ruimte van het **linker** achterlicht via de doorgang aan de kant van het voertuig naar buiten, naar het midden van het voertuig, naar de contactdoos.

- a) Verbind het zesvoudige aansluitblok van het **linker achterlicht** aan de kant van het voertuig met het corresponderende aansluitblok van de kabelbundel en laat ze in elkaar grijpen.
- b) Plaats het resterende zesvoudige aansluitblok van de kabelbundel op de onderste stekker van het **linker achterlicht** en laat ze in elkaar grijpen (**vanaf 11.01->een deel van het kunststof scherm van de onderste platte stekker van het achterlicht lossnijden**).

6. Leid de eindhuls van het uiteinde van de kabelbundel die is aangeduid met de letter **R** van de lege ruimte van het **rechter** achterlicht via de doorgang aan de kant van het voertuig naar buiten, naar het midden van het voertuig, naar de contactdoos.

- a) Verbind het zesvoudige aansluitblok van het **rechter achterlicht** aan de kant van het voertuig met het corresponderende aansluitblok van de kabelbundel en laat ze in elkaar grijpen.
- b) Plaats het resterende zesvoudige aansluitblok van de kabelbundel op de onderste stekker van het rechter achterlicht en laat ze in elkaar grijpen (**vanaf 11.01->een deel van het kunststof scherm van de onderste platte stekker van het achterlicht lossnijden**).
- c) Verbind het oog van de **bruine** kabels aan het corresponderende **massapunt** (boor indien noodzakelijk een opening van 3 mm en bevestig met behulp van de meegeleverde plaatschroef. De opening niet beschermen met een anticorrosiemiddel).

7. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:

- a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
- b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.

8. Aansluiting van het mistachterlicht

- a) U voert de aansluiting uit op de teruggetrokken kabelbundel aan de linkerkant van het voertuig. U moet de aansluiting uitvoeren op een plaats die zich na montage in het voertuig zal bevinden.
- b) Knip op een goed bereikbare plaats de kabel met de **mistachterlichtfunctie (die uit het relais komt)** door. Isoleer de kabeluiteinden over een lengte van **ca. 5 mm**. Plaats de meegeleverde stekkerverbinding op het uiteinde van de kabel van het mistachterlicht die uit het relais komt. Plaats de stekkerhuls en verbind de stekkerverbinding met de platte stekker van de kabelbundel.
- c) Verbind de platte stekker van het uiteinde van de kabelbundel met het **mistachterlicht**. Plaats de platte stekkerhuls en verbind de platte stekker met de stekkerverbinding van de kabelbundel.

9. Aansluiting van het achteruitrijdlicht

Sluit het spruitstuk aan op de kabel met de achteruitrijdlichtfunctie en plaats de platte stekker van de blauw/rode kabel.

10. Stroomverzorging aanhanger

De 3-voudige beschermkap met (rood/blauwe, gele, witte/bruine draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus en massa”	art. nr. 99 07 99
Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden”	art. nr. 99 06 99

Opmerking omtrent knipperlicht van de aanhangwagen

De beschadiging van een knipperlicht van de aanhangwagen wordt door een hogere frequentie van het knipperen van controlelampje in het voertuig aangegeven

Alle leidingen monteren met behulp van de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen.

De accu aansluiten en alle functies van het voertuig met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat controleren

Montage-instructie is voor de klant bestemd.

Elektrisk tilslutningssæt for trækkrog

7-polet Art. nr. 27 36 07

13-polet Art. nr. 27 36 13

Nissan Primastar fra produktionsdato 09.02 - 09/06

Opel Vivaro fra produktionsdato 08.01 - 09/06

Renault Trafic fra produktionsdato 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

Indeholder: 1 Trådbundt L	1 Gummitylle	1 Stikbøsning	1 Stikbøsningsskabinet	6 Båndklemme 300mm
1 Trådbund R	3 Skrue M5 x 35	3 Møtrik M5		6 Båndklemme 100mm
1 Forbindelsesdåse	3 Fjederskive	1 Fladstik		(i 13-polet sæt)
1 Underlag til forbindelsesdåse	1 Pladeskrue	1 Fladstiksskabinet		2 Hurtigkobling

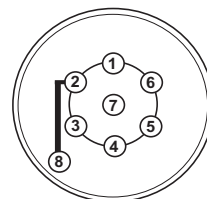
Montagevejledning

DK

1. Masseledningen tages af batteriet.
2. Afmonter venstre og højre baglygte. Fjern først ventilationsgitrene i plast fra hulrummene. Afmonter venstre tågebaglygteenhed og baklygteenhed.
3. Tag gennemføringstylen for ledningsstrengen til venstre tågebaglygteenhed og baglygteenhed i køretøjets side ud af karosseriet og træk ledningsstrengen ind i kabinen. Løsn de udvendige plastafskærmninger bag ved hjulkasserne (under bagenden af køretøjet). Pres afdækningen af den sideførte gennemføring (20mm) i hulrummets bundplade, under den venstre og højre baglygte, indefra og ud og tag den ud.
4. Tilslut kabelsættet som følger:
 - a) Træk ledningssæt-enden 4-4 / 5-8-årede (-adrig) med tyller (Aderendhülsen) gennem den under punkt 3 anbragte gennemføring fra bagagerummet ud og videre igennem hullet på stikdåseholderen.
 - b) Skub den medfølgende gummipakning til stikdåsen på ledningssæt-enden.(Anvend et egnet smøremiddel!)
 - c) Tag kontaktindsatsen ud af den medfølgende stikdåse. Tilslut kontaktindsatsen på følgende måde:
 - d) Stikdåsen er kablet som følger:

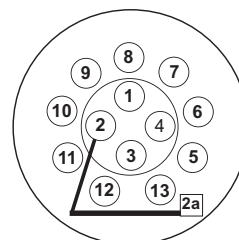
Billede 1

Elektrisk kreds	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/hvid



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

Elektrisk kreds	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tågelys	2	grå
Køretøjets tågelys	2a	grå/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm ²
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Træk tyllerne (Aderendhülsen) fra ledningssæt-enden, kendetegnet med **L**, ud fra **venstre** baglygtes hulrum, gennem gennemføringen i køretøjets side og ud til stikdåseholderen i køretøjets midte.

- a) Forbind **venstre baglygtes** 6-vejs stikkabinet i køretøjets side med det tilsvarende modstykke på ledningssættet og lås fast.
- b) Sæt ledningssættets resterende 6-vejs stikkabinet på den **venstre baglygtes** nedre stik og lås fast (**fra 11.01-> Skær et stykke af plastbeklædningen til det nedre baglygteplatinstik**).

6. Træk tyllerne (Aderendhülsen) fra ledningssæt-enden, kendetegnet med **R**, ud fra **højre** baglygtes hulrum, gennem gennemføringen i køretøjets side og ud til stikdåseholderen i køretøjets midte.

- a) Forbind **højre baglygtes** 6-vejs stikkabinet i køretøjets side med det tilsvarende modstykke på ledningssættet og lås fast.
- b) Sæt ledningssættets resterende 6-vejs stikkabinet på den **højre baglygtes** nedre stik og lås fast (**fra 11.01-> Skær et stykke af plastbeklædningen til det nedre baglygteplatinstik**).
- c) Tilslut ringøjet for de **brune** ledninger til et egnet **stelpunkt**. (om nødvendigt bores et 3mm hul og fastgøres med medfølgende pladeskrue. Hullet skal ikke behandles med rustbeskyttelsesmiddel.)

7. Forbindelsesdåsen sammen med tætningsskiven monteres ved hjælp af medleverede skruer og møtrikker på dåsens greb:

- a) sørg for korrekt montage af skiven,
- b) trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

8. Tilslutning af NSL-lygter:

- a) Udtaget sidder på kabelstrengen, der ligger tilbagetrukket i venstre side af køretøjet. Tilslutning skal foretages på det udtag, der efter færdig konstruktion befinder sig inden i køretøjet.
- b) Adskil på et let tilgængeligt sted ledningen med funktionen **Tågebaglygte (kommende fra kontakten)**. Afisolér den adskilte ledningssæt-ende **ca. 5 mm** og crimp den medfølgende stikbøsning på tågebaglygtekontaktens ledningssæt-ende. Sæt stikbøsningsskabinettet på og forbind stikbøsningen med ledningssættets fladstik.
- c) Crimp fladstikket på tågebaglygtens ledningssæt-ende. Sæt fladstiksbøsningsskabinettet på og forbind fladstikket med ledningssættets stikbøsning.

9. Tilslutning af baklygter:

Slut forgreningsleddet til kablet med funktionen baklygter og sæt fladstikket fra kablet blå/rød på.

10. Påhængskøretøjets elforsyning:

3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brune) er beregnet til 3-gangs kappe (ledninger: rød/blå, gul og hvid/brune) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus og masse"	varenr. 99 07 99
Funktion "fast plus, ladeledning og masse"	varenr. 99 06 99

Bemærkning angående virkning af påhængskøretøjets blinklys:

Fejl i påhængskøretøjets blinklys meldes af konstant blink af køretøjets kontrolllys!!

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

Montagevejledningen er for kunden.

Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt

7-polet
13-polet

Varenummer 27 36 07
Varenummer 27 36 13

Nissan Primastar produksjonsdato fra 09.02 - 09/06

Opel Vivaro produksjonsdato fra 08.01 - 09/06

Renault Trafic produksjonsdato fra 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

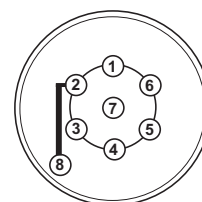
Innholdsfortegnelse: 1 Kabelsett R	1 Gummigjennomføring	1 Plugghylse	1 Kontakthylsehus	6 Strekkavlaster 300mm
1 Kabelsett L	3 Skrue M5 x 35	3 Mutter M5		6 Strekkavlaster 100mm
1 Tilhengerkontakt	3 Spennskive	1 Flat plugg		(i den 13-polete versjonen)
1 Gummipakning	1 Plateskrue	1 Flatplugghus		2 Hurtigkopling

Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Demonter venstre og høyre baklys. Ta ut plastventilasjongitter i hulrommet innvendig foran baklysene. Demonter venstre tåkelysenhet og baklysenhet.
3. Før tåkelysenheten og baklysenheten gjennom føringshullet til ledningsstrengen på kjøretøysiden ut av karosseriet og trekk ledningsstrengen inn. Løsne det ytre plastdekselet bak hjulkassen (under kjøretøybaksiden). Trykk dekselet innover og ta ut på **kjøretøysiden gjennomføringen (20 mm)** i bunnplatens hulrom, under venstre og høyre baklys.
4. Koble til kablene som følger:
 - a) Legg ledningsenden 4-4 / 5-8 anlegg med endehylser i gjennomføringen som er laget i punkt 3, fra bagasjerom på utsiden og videre gjennom hullet på stikkontaktholderen.
 - b) Medfølgende gummipakning for stikkontakten skyves på ledningsenden. (Bruk passende glidemiddel!).
 - c) Ta av kontaktinnsatsen fra medfølgende stikkontakt. Tilkoble stikkontakten som følger:
 - d) Stikkontakten kables som følger:

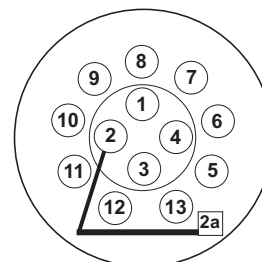
Bilde 1

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tikobling av ledninger i den 7-polete kontakten

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyet's tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm ²
Ladeledning	10	gul 2,5mm ²
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm ²
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm ²



Tikobling av ledninger i den 13-polete kontakten

5. Endehylsene fra ledningsenden merket med **L** legges fra hulrommet i **venstre** baklys, gjennom kjøretøysidig gjennomføring ut til midten av kjøretøyet til stikkontaktholderen.

- a) Det kjøretøysidige 6-delte koblingshuset til **venstre baklys** stikkes sammen med passende motstykke på ledningssatsen og låses.
- b) Stikk gjenværende 6-delte koblingshus til ledningssatsen på nedre stikkontakt til **venstre baklys** og lås (**fra 11.01-> skjær av et stykke av plastdekselet på nedre baklysplatinakobling**).

6. Endehylsene fra ledningssatsenden merket mer **R**, legges fra hulrommet til **høyre** baklys gjennom kjøretøysidens gjennomføring ut til midten av kjøretøyet til stikkontaktholderen.

- a) Det 6-delte koblingshuset til **høyre ryggelys** stikkes sammen med passende motstykke i ledningssatsen og låses.
- b) Stikk gjenværende 6-delte koblingshus til ledningssatsen på nedre stikkontakt til **høyre baklys** og lås (**fra 11.01-> skjær av et stykke av plastdekselet på nedre baklysplatinakobling**).
- c) Ringen til **brun** ledning kobles til et passende **jordingspunkt** (evt. bores 3 mm hull og festes med medfølgende plateskrue. Boringen behandles ikke med korrosjonsbeskyttelse).

7. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:

- a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
- b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

8. Tilkobling av NSL-lys:

- a) Uttaket er på den gjennomtrukkede kabelstrengens venstre kjøretøyside. Tilkobling foretas på et sted, som etter installasjon befinner seg inni kjøretøyet.
- b) På et lett tilgjengelig sted føres ledningen med funksjonen tåkelys (kommer fra bryter) gjennom. Ledningsenden som er ført gjennom avisoleres **ca 5 mm** og medfølgende koblingshylse på ledningsenden til tåkelysbryteren krympes. Kontakthylsehuset stikkes på og kontakthylsen kobles sammen med den flate pluggen til ledningen.
- c) Den flate kontakten på ledningsenden til **tåkelyset** krympes. Huset til den flate pluggen settes på og kobles sammen med koblingshylsen til ledningssatsen.

9. Tilkobling ryggelyskaster:

Koble forgreningsforbindelsen til kabelen med funksjon ryggelyskaster og fest den flate pluggen fra kabel blå/rød.

10. Ladning av tilhenger:

Den 3-polete kontakten (ledningene rød/blå, gul, hvite-brune) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggselementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss og jord"	nr art. 99 07 99
Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"	nr art. 99 06 99

Merknader angående bruk av tilhengerens blinklys:

Defekt av tilhengerens blinklys signaliseres med bilens kontrolllys ved å øke blinkfrekvensen.!!

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyet funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.

Monteringsanvisning for kunden.

Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok

Med 7 poler Artikelnummer: 27 36 07

Med 13 poler Artikelnummer: 27 36 13

Nissan Primastar från produktionsdatum 09.02 - 09/06

Opel Vivaro från produktionsdatum 08.01 - 09/06

Renault Trafic från produktionsdatum 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

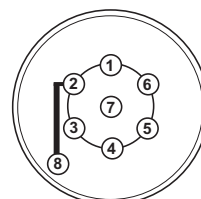
Innehåll:	1 Ledningarsändelse med L	1 Gummipackning	1 Kontakthylsa	1 Kontakthylseplint	6 Bandklämma 300mm
	1 Ledningarsändelse med R	3 Skruv M5 x 35	3 Mutter M5		6 Bandklämma 100mm
	1 Stickkontakt med	3 Spänstiga underlägg	1 Plattkontakt		(i en sats med 13 växel)
	1 Underlägg till kontakt	1 Bleckskruv	1 Plattkontaktplint		2 Fastklämmor

Montageanvisning

1. Koppla bort jordkabeln från batteriet.
2. Montera bort vänster och höger bakljus. Ta bort ventilationsgallret i plast i hålrummet innanför bakljuset. Montera bort den vänstra dimbakljusenheten och backljusenheten.
3. Lokalisera genomföringsplatsen för fordonskabelstammen till den vänstra dimbakljusenheten och backljusenheten och dra in denna kabelstam till insidan. Lösgör de yttre plastskydden bakom hjulhusen (under fordonets bakdel). Tryck inåt och ta bort skydden för **genomföringarna på fordonssidan (20mm)** i hålrummets bottenplatta, nedanför det vänstra och högra bakljuset.
4. Anslut kabelsatsen enligt följande:
 - a) Kabelsatsändarna med 4-4/5-8-ledare med ledarändhylsor dras genom genomföringen som beskrivs i punkt 3 från bagageutrymmet utåt och förflyttas vidare genom hålet på kontaktdosehållaren.
 - b) Skjut upp den medföljande gummitätningen för kontaktdosan på kabelsatsändan. (Använd lämpligt glidmedel!)
 - c) Lokalisera kontaktinsatsen från den medföljande kontaktdosan. Anslut kontaktdosans kontaktinsats enligt följande:
 - d) Kontaktdosan är kopplad enligt följande:

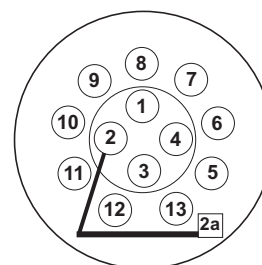
Bild 1

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblikkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	brun
Högerblikkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterblikkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvgnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm ²
Laddledning	10	gul 2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm ²
Icke använt	12	
Släpvgnsvikt	13	vit/brun 2,5mm ²



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. Ledarändhylsorna från kabelsatsänden som är märkt med **L**, utifrån det **vänstra** bakljusets hålrum, genom fordonsgenomföringen utåt till fordonsmitten förflyttad till kontaktdosehållaren.

a) Sätt ihop och spärra fordonets 6-vägs kontakthylsa från det **vänstra bakljuset** med det passande motstycket från kabelsatsen.

b) Sätt fast och spärra återstående 6-vägs kontaktplint från kabelsatsen på det **vänstra bakljusets** nedre kontakt (**från 11.01-> skär bort en plastbit som täcker den nedre bakljus-PCB-kontakten**).

6. Ledarändhylsorna från kabelsatsänden som är märkt med **R**, utifrån det **högra** bakljusets hålrum, genom fordonsgenomföringen utåt till fordonsmitten förflyttad till kontaktdosehållaren.

a) Sätt ihop och spärra fordonets 6-vägs kontakthylsa från det **högra bakljuset** med det passande motstycket från kabelsatsen.

b) Sätt fast och spärra återstående 6-vägs kontaktplint från kabelsatsen på det **högra bakljusets** nedre kontakt (**från 11.01-> skär bort en plastbit som täcker den lägre bakljus-PCB-kontakten**).

c) Anslut öglorna på de **bruna** ledningarna till en lämplig **jordningspunkt**. (eller också kan 3mm-hål borras upp och fäst med medföljande självgående skruv. Behandla inte hålet med rostskyddsmedel.)

7. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:

a) lägga märke till en riktig underläggs placering,

b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

8. Anslutning av NSL-ljus:

a) På den vänstra sidan av den tillbakadragna fordonskabelstammen finns grenanslutningen. Anslutningen finns på det ställe, som efter stödet befinner sig inuti fordonet.

b) Dra igenom kabeln med funktionen dimbakljus (som kommer från brytaren) på en lättåtkomlig plats. Avisolera de genomdragna kabelsatsändarna ca 5mm och kläm fast de medföljande kontakthylsorna på kabelsatsändarna från dimbaklysbrytaren. Fäst kontakthylseplinten och sätt samman kontakthylsan med kabelsatsens plattkontakt.

c) Kläm fast plattkontakten på kabeländan till dimbakljuset. Fäst kontakthylseplinten och sätt samman plattkontakten med kabelsatsens kontakthylsa.

9. Anslutning backljus:

Anslut grenkontakten på kabeln med funktionen backljus och sätt fast den blå/röda kabelns plattkontakt.

10. Släpvagnmatning

En 3-faldig kåpa (ledningar - röd/ blå, gul, vit/brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion "en konstant plus och massa"

art. nummer 99 07 99

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa"

art. nummer 99 06 99

Släpvagnblinkare

Släpvagndefekt signaliseras av kontrolljus genom en högre blinkfrekvens.

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

Monteringsanvisning för kunden.

Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

7-napainen Tuotteen Nro: 27 36 07
13-napainen Tuotteen Nro: 27 36 13

Nissan Primastar valmistuspäivämäärä 09.02 - 09/06

Opel Vivaro valmistuspäivämäärä 08.01 - 09/06

Renault Trafic valmistuspäivämäärä 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

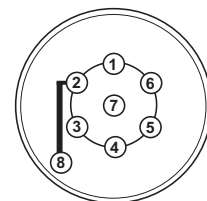
Sisältö:	1 Johtonippu L	1 Läpivientikumi	1 Pistoketuppi	1 Pistoketupin kotelo	6 Punainen johto 300mm
	1 Johtonippu R	3 Ruuvi M5 x 35	3 Mutteri M5		6 Punainen johto 100mm
	1 Liittymispistorasia	3 Kimmoisa aluslevy	1 Tasapistoke		(13-napaisessa paketissa)
	1 Pisterasian aluslevy	1 Peltiruuvi	1 Tasapistokekotelo		2 Pikaliitintä

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoitusjohdin akusta.
2. Pura vasen ja oikea takavallo. Poista onkalon muovinen tuuletusritilä sisältä takavallojen edestä. Pura vasen takasummuvaloyksikkö ja peruutusvaloyksikkö.
3. Poista rungosta ajoneuvonpuoleisen johdinsarjan läpivienti, joka menee vasemmalle takasummuvaloyksikköön ja peruutusvaloyksikköön ja vedä tämä johdinsarja sisätilaan. Irrota ulkopuoliset muovisuojat lokasuojien takana (ajoneuvon takaosan alla). Paina **ajoneuvonpuoleisen läpiviennin (20 mm)** suojuksen onkalon pohjapellissä, joka on vasemman ja oikean takavalon alapuolella, ulos sisälle ja poista se.
4. Liitä kaapelisarja seuraavasti:
 - a) 4-4/ 5-8- johtaminen johdinsarjan pää monisäiekaapelipäillä kohdan 3 alle kiinnitetyn läpiviennin läpitaratilasta ulos ja eteenpäin pistokerasiapitimen reiän kautta.
 - b) Avaa pistokerasiaa varten mukana oleva kumitiiviste johdinsarjan päässä. (Käytä sopivaa liukuainetta!)
 - c) Poista yhteysisäkappale kaikista mukana olevista pistorasioista. Liitä pistorasian yhteysisäkappalekuten seuraavassa:
 - d) Pistorasia on päällystetty kuten seuraavassa esitetään:

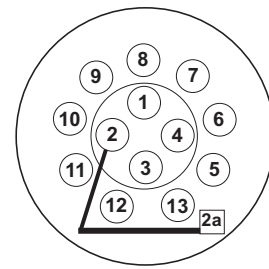
Kuva 1

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavallo	1 (L)	Musta-valkoinen
Summuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavallo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivallo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivallo	7 (58L)	Harma-musta
Summuvalo	8 (58-b)	Harma-valkoinen



Johtojen liittyminen
7-napaiseen pistorasiaan

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavallo	1	Musta- valkoinen
Perävaunun summuvalo	2	Harma
Ajoneuvon summuvalo	2a	Harma-valkoinen
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavallo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivallo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivallo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Valkoinen-ruskea 2,5mm ²
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valkoinen-ruskea 2,5mm ²



Johtojen liittyminen
13-napaiseen pistorasiaan

FIN

5.Vedä johdinsarjan pään monisäiekaapelipäät, jotka on merkitty **L**:llä, **vasemman** takavalon onkalosta ulos, läpi ajoneuvonpuoleisen läpiviennin ulos ajoneuvonkeskustaan pistokerasiapitimelle.

- a) Työnnä yhteen **vasemman takavalon** ajoneuvonpuolinen 6-piikkinen pistokekotelo sopivan johdinsarjan vastineen kanssa, lukitse.
- b) Aseta sopiva johdinsarjan 6-piikkinen pistokekotelo **vasemman takavalon** alempaan pistokkeeseen ja lukitse **(11.01 alkaen -> leikkaa pois kappale muovisuojuksesta alempaan takavalon reunapistokkeeseen).**

6.Vedä johdinsarjan pään monisäiekaapelipäät, jotka on merkitty **R**:llä, **oikean** takavalon onkalosta ulos, läpi ajoneuvonpuoleisen läpiviennin ulos ajoneuvonkeskustaa pistokerasiapitimelle.

- a) Työnnä yhteen **oikean takavalon** ajoneuvonpuolinen 6-piikkinen pistokekotelo sopivan johdinsarjan vastineen kanssa, lukitse.
- b) Aseta sopiva johdinsarjan 6-piikkinen pistokekotelo **oikean takavalon** alempaan pistokkeeseen ja lukitse **(11.01 alkaen -> leikkaa pois kappale muovisuojuksesta alempaan takavalon reunapistokkeeseen).**
- c) Liitä **ruskeiden** johtojen rengassilmukat sopivaan **maapisteeseen**. (Poraa tarvittaessa 3 mm reikä ja kiinnitä mukana olevalla peltiruuvilla. Älä käsittele aukkoa ruosteenestoaineella.)

7.Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:

- a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
- b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

8.Takasumuvalon liitäntä:

- a) Vasemmalle puolelle takaisinvedettyä ajoneuvonpuoleista kaapelikimppua seuraa kosketuspuristin. Liitäntä on viety kohtaan, joka on rakennettu ajoneuvon sisälle.
- b) Katkaise helppopääsyisestä kohdasta johto, jossa on toiminto **takasumuvalo (katkaisimelta tuleva)**. Poista eristettä katkaistusta johdinsarjan päästä **n. 5 mm** ja liitä mukana oleva pistoketuppi takasumuvalon katkaisimen johdinsarjan päähän. Kiinnitä pistoketuppikotelo ja työnnä pistoketuppi yhteen johdinsarjan tasapistokkeen kanssa.
- c) Liitä tasapistoke johdinsarjan päässä **takasumuvaloon**. Kiinnitä tasapistoketuppikotelo ja työnnä tasapistoke yhteen johdinsarjan pistoketupen kanssa.

9.Peruutusvalon liitäntä:

Liitä kaapelin liitosliitin, jossa on peruutusvalotoiminto, ja kiinnitä tasapistoke sininen/punainen-kaapelista.

10.Perävaunun syöttö:

3-kertainen kotelo (sini-punainen, keltainen ja valko-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus ja maa"

Tuotteen nro 99 07 99

Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa"

Tuotteen nro 99 06 99

Perävaunun vilkun toimintaa koskevat huomautukset

Perävaunun vilkun vika osoitetaan ajoneuvon kontrollivalon vilkuntataajuuden nostamisella!!

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.

Asiakkaalle tarkoitetut kokoonpanon ohjeet.

Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

A 7 poli N. art: 27 36 07
A 13 poli N. art: 27 36 13

Nissan Primastar dalla data di fabbricazione 09.02 - 09/06

Opel Vivaro dalla data di fabbricazione 08.01 - 09/06

Renault Trafic dalla data di fabbricazione 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

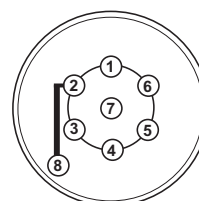
Contenuto: 1 Fascio di congiunzione R	1 Anello di gomma	1 Manicotto	1 Protezione del manicotto	6 Morsetti da banda 300mm
1 Fascio di congiunzione L	3 Viti M5 x 35	3 Dadi M5		6 Morsetti da banda 100mm
1 Presa di congiunzione	3 Rosette elastiche	1 Spina piatta		(del gruppo a 13 poli)
1 Rondella per presa	1 Vite a lamiera	1 Protezione della spina piatta		2 Reccordi rapidi

Istruzioni per montaggio

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria.
2. Smontare la luce posteriore destra e sinistra. Estrarre la griglia di ventilazione in plastica dallo spazio vuoto davanti alle luci posteriori. Smontare l'unità sinistra della luce posteriore antinebbia e l'unità della luce retromarcia.
3. Dalla carrozzeria togliere l'estremità passacavo del fascio di conduttori dal lato del veicolo (verso l'unità della luce posteriore antinebbia e l'unità della luce retromarcia) e far passare questo fascio di conduttori all'interno. Allentare le protezioni esterne in plastica dietro i vani passaruote (al di sotto della parte posteriore del veicolo). Spingere verso dentro e togliere la protezione del **passacavo dal lato del veicolo (20 mm)** nel pavimento in lamiera dello spazio vuoto sotto la luce posteriore destra e sinistra.
4. Collegare il kit di conduttori in modo seguente:
 - a) Far passare l'estremità del kit di conduttori 4-4/a 5-8 poli insieme al manicotto finale dei poli attraverso il passacavo realizzato in punto 3 dello spazio del portabagagli all'esterno, e proseguendo attraverso il foro nel morsetto della presa.
 - b) Infilare la guarnizione di gomma (in dotazione) sull'estremità del kit di conduttori (Applicare un adeguato preparato antiadesione!).
 - c) Togliere l'inserto di contatto dalla presa in dotazione. Collegare l'inserto di contatto della presa in modo seguente:
 - d) la presa viene occupata in modo seguente:

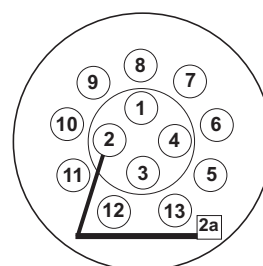
Immagine 1

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm ²
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm ²
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm ²
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Far passare il manicotto finale dei poli dell'estremità dei conduttori indicato con la lettera **L** dallo spazio vuoto della luce posteriore **sinistra** attraverso il passacavo dal lato del veicolo all'esterno, verso l'interno del veicolo, nel morsetto della presa.

- a) Collegare il connettore a sei vie dal lato del veicolo della **luce posteriore sinistra** al suo equivalente dal kit di conduttori e far ingranare.
- b) Il rimanente connettore a sei vie dal kit di conduttori posare sulla spina inferiore della **luce posteriore sinistra** e far ingranare (**dall'11/01 -> tagliare la parte in plastica della protezione della spina inferiore della luce posteriore**).

6. Far passare il manicotto finale dei poli dell'estremità dei conduttori indicato con la lettera **R** dallo spazio vuoto della luce posteriore **destra** attraverso il passacavo dal lato del veicolo all'esterno, verso l'interno del veicolo, nel morsetto della presa.

- a) Collegare il connettore a sei vie dal lato del veicolo della **luce posteriore destra** al suo equivalente dal kit di conduttori e far ingranare.
- b) Il rimanente connettore a sei vie dal kit di conduttori posare sulla spina inferiore della **luce posteriore destra** e far ingranare (**dall'11/01 -> tagliare la parte in plastica della protezione della spina inferiore della luce posteriore**).
- c) Collegare gli anelli dei conduttori **marroni** ad un adeguato **punto di massa** (oppure praticare un foro di 3 mm e fissare con la vite per metallo in dotazione. Non utilizzare gli anticorrosivi).

7. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa :

- a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
- b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

8. Collegamento della luce posteriore antinebbia

- a) Il collegamento va realizzato sul fascio di conduttori ritirato dal lato del veicolo. Il collegamento va effettuato nel punto il quale in seguito al montaggio si troverà all'interno del veicolo.
- b) Nei punti ben accessibili tagliare il conduttore con funzione della **luce posteriore antinebbia (esce dal commutatore)**. Le estremità tagliate del kit di conduttori isolare su **ca. 5 mm** e il manicotto in dotazione inserire sull'estremità del conduttore del commutatore della luce posteriore antinebbia. Applicare la protezione del manicotto e successivamente collegare il manicotto alla spina piatta del kit di conduttori.
- c) Collegare la spina piatta all'estremità del kit di conduttori della **luce posteriore antinebbia**. Applicare la protezione della spina piatta e collegare la spina piatta al manicotto del kit di conduttori.

9. Collegamento della luce retromarcia

Collegare il connettore di derivazione al cavo con funzione della luce retromarcia e inserire la spina piatta del conduttore azzurro/rosso.

10. Alimentazione del rimorchio:

La tripla scatola (cavi rosso/blu, giallo, bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente e massa"	n. art. 99 07 99
Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"	n. art. 99 06 99

Funzionamento del lampeggiatore del rimorchio:

Un difetto del lampeggiatore del rimorchio è segnalato da una lampada di controllo del veicolo che comincia a lampeggiare più velocemente!

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.

Le istruzioni per il montaggio sono destinate al cliente.

Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

7-polos No. art: 27 36 07
13-polos No. art: 27 36 13

Nissan Primastar desde la fecha de producción 09.02 - 09/06

Opel Vivaro desde la fecha de producción 08.01 - 09/06

Renault Trafic desde la fecha de producción 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

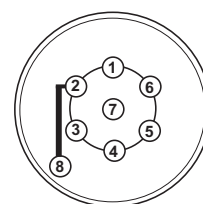
Contenido: 1 Haz de conductores R	1 Aro de goma	1 Cono introducido	1 carcasa de cono introducido	6 Sujetador de cinta 300mm
1 Haz de conductores L	3 Tornillo M5 x 35	3 Tuerca M5		6 Sujetador de cinta 100mm
1 Enchufe	3 Arandela elástica	1 Conector plano		(en el juego de 13 polos)
1 Arandela para enchufe	1 Tornillo para chapa	1 Carcasa de conector plano		2 Uniones rápidas

Instrucción de montaje

- Desconectar el cable de masa de la batería del vehículo.
- Desmontar luces traseras derechas e izquierdas. Desmontar la rejilla de plástico de ventilación del espacio libre antes de luces traseras. Desmontar la unidad izquierda de luz trasera antiniebla y unidad de luz de marcha atrás,
- Sacar de la carrocería la punta del mazo de cables del vehículo para la unidad izquierda de luz trasera antiniebla y unidad de luz de marcha atrás y pasar el mazo al interior. Aflojar los paneles exteriores de plástico encima de pasos de rueda (bajo la parte trasera del vehículo). Presionar hacia adentro y desmontar **el panel de paso del vehículo (20 mm)** en el suelo de chapa del espacio libre entre luz trasera derecha e izquierda.
- Conectar el mazo de cables de la siguiente forma:
 - Llevar la punta del mazo de cables 4-4/5-8 hilos con cono final, a través del paso realizado en el punto 3 del espacio de maletero, al exterior y seguir a través del orificio en el agarre del enchufe.
 - Colocar la junta de goma al enchufe final del mazo de cables (Utilizar adhesivos adecuados)
 - Sacar el conector del enchufe adjunto. Colocar el conector de la siguiente forma:
 - el enchufe queda ocupado de la siguiente forma:

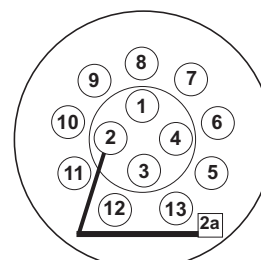
Imagen 1

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm ²
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm ²
Masa de conductor de carga	11	blanco/pardo 2,5mm ²
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/pardo 2,5mm ²



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

5. Llevar el cono final del hilo de mazo de cables **L** al espacio libre de luz trasera izquierda a través del paso al exterior, desde el interior, al agarre de enchufe.

- a) Conectar el conector de seis polos del vehículo de luz trasera izquierda con su correspondiente en el mazo de cables y cerrar.
- b) Colocar el conector de seis polos del mazo de cables en el enchufe inferior de luz izquierda trasera y cerrar **(a partir de 11.01 - cortar parte de carcasa de plástico del conector plano de luz trasera)**

6. Llevar el cono final del hilo de mazo de cables **R** al espacio libre de luz trasera derecha a través del paso al exterior, desde el interior, al agarre de enchufe.

- a) Conectar el conector de seis polos del vehículo de luz trasera derecha con su correspondiente en el mazo de cables y cerrar.
- b) Colocar el conector de seis polos del mazo de cables en el enchufe inferior de luz izquierda derecha y cerrar **(a partir de 11.01 - cortar parte de carcasa de plástico del conector plano de luz trasera)**
- c) Conectar la oreja de cables **marrón** y blanco/marrón al punto de **masa** adecuado (si fuera necesario, taladrar un orificio de 3 mm y fijar con tirafondo. No proteger el orificio con anticorrosivo).

7. Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:

- a) Prestar atención a correcta fijación de arandela,
- b) Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

8. Conexión de luz trasera antiniebla

- a) Conectar al mazo de cables del vehículo atrasado a la izquierda. Conectar en lugar que se sitúa en el interior del vehículo.
- b) En un lugar fácilmente accesible del vehículo cortar el cable de luz trasera **antiniebla (sale al relé)**. Aislar las puntas del cable a unos **5 mm**. Conectar con cono adjunto con la punta de cable saliente del relé de luz trasera antiniebla e introducir en la carcasa adjunta. Colocar la carcasa y conectar con conector plano del mazo de cables.

9. Conexión de luz de marcha atrás

Conectar el separador al cable con función de luz de marcha atrás y colocar el conector plano del cable azul/rojo.

10. Alimentación de remolque:

Caja triple (conductores rojo/azul, amarillo, blanco/marrón) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante y masa"	no. art. 99 07 99
Función "plus constante, conductor de carga y masa"	no. art. 99 06 99

Una advertencia en cuanto al funcionamiento del intermitente de remolque:

Una avería del intermitente de remolque se señala con el parpadeo de la luz de control de vehículo de la frecuencia aumentada.

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente.

Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

Instrucción de montaje está destinada para cliente.

Elektrická přípojovací sestava tažného zařízení

7-ti pólové Výr. č. 27 36 07

13-ti pólové Výr. č. 27 36 13

Nissan Primastar od data výroby 09.02 - 09/06

Opel Vivaro od data výroby 08.01 - 09/06

Renault Trafic od data výroby 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

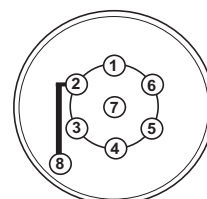
Obsah ::	1 Kabelový svazek L	1 Gumová přechodová spojka	1 Vkládaná vložka	1 Kryt vložky vkládané	6 Pásová sponka 300mm
	1 Kabelový svazek R	3 Šroub M5 x 35	3 Matice M5		6 Pásová sponka 100mm
	1 Zásuvka	3 Pružná podložka	1 Plochá zástrčka		navíc při 13 pólech
	1 Gumové těsnění	1 Vrut do plechu	1 Kryt ploché zástrčky		2 Rychlospojka

Montážní instrukce

1. Odpojit záporný kabel od akumulátoru !
2. Demontovat levé a pravé těleso zadního světla. Vyjmout ventilační mřížku z umělé hmoty z prázdného prostoru před zadními světly. Demontovat levou jednotku tělesa zadního mlhového světla a jednotku tělesa reflektoru zpátečky.
3. Vytáhnout z karosérie průchozí koncovku svazku vodičů vedoucí na straně vozidla do levé jednotky tělesa zadního mlhového světla a do jednotky tělesa reflektoru zpátečky a vtáhnout tento svazek vodičů dovnitř. Uvolnit vnější kryty z umělé hmoty za prostory pro kola (pod zadí vozidla). Vtlačit dovnitř a vytáhnout kryt **průchodky ze strany vozidla (20mm)** v plechové podlaze prázdného prostoru pod levým a pravým tělesem zadního světla.
4. Připojit sestavu vodičů následujícím způsobem:
 - a) Přivést koncovku sestavy vodičů 4-4/5-8-žilovou s koncovou vložkou na žilách přes průchodku zhotovenou dle popisu v bodě 3, z prostoru zavazadlového prostoru ven a dále přes otvor na úchyty zásuvky.
 - b) Nasunout přiložené gumové těsnění do zásuvky na koncovku sestavy vodičů. (Použít odpovídající antiadhézní prostředky!)
 - c) Vyjmout kontaktní vložku z přiložené zásuvky. Připojit kontaktní vložku zásuvky následujícím způsobem:
 - d) zásuvka je obsazena následujícím způsobem:

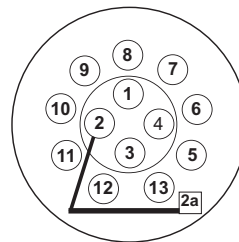
Obrázek 1

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1 (L)	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2 (54-G)	šedý
Uzemnění	3 (31)	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4 (R)	černo/zelený
Světlo obrysové pravé	5 (58R)	šedo/červený
Světlo brzdové	6 (54)	černo/červený
Světlo obrysové levé	7 (58L)	šedo/černý
Mlhové světlo přívěsu	8 (58-b)	šedý/bílý



Připojení vodičů
v 7-ti pólové zásuvce

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2	šedý
Zadní mlhové světlo vozidla	2a	šedý/bílý
Uzemnění	3	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4	černo/zelený
Světlo obrysové pravé	5	šedo/červený
Světlo brzdové	6	černo/červený
Světlo obrysové levé	7	šedo/černý
Světlo couvání	8	modro/červený
Napájení přívěsu	9	červeno/modrý 2,5mm²
Napájecí vodič	10	žlutý 2,5mm²
Uzemnění napájecího vodiče	11	bílo/hnědý 2,5mm²
Nepoužíván	12	
Uzemnění přívěsu	13	bílo/hnědý 2,5mm²



Připojení vodičů
v 13-ti pólové zásuvce

CZ

5. Přivést koncovou vložku na žilách sestavy vodičů označené jako **L** z prázdného prostoru **levého** tělesa zadního světla pes průchod ze strany vozidla ven, do úchyty zásuvky.
- a) Připojit šesti pólový připojovací konektor na straně vozidla tělesa **levého zadního světla** s vhodným odpovídajícím prvkem sestavy vodičů a zazubit.
 - b) Položit zbylý šesti pólový připojovací konektor sestavy vodičů na dolní zástrčku tělesa **levého zadního světla** a zazubit (**od 11.01->vystříhnout část umělohmotného krytu dolní ploché zástrčky zadního světla**).
6. Přivést koncovou vložku na žilách sestavy vodičů označené jako **R** z prázdného prostoru **pravého** tělesa zadního světla pes průchod ze strany vozidla ven, do úchyty zásuvky.
- a) Připojit šesti pólový připojovací konektor na straně vozidla tělesa **pravého zadního světla** s vhodným odpovídajícím prvkem sestavy vodičů a zazubit.
 - b) Položit zbylý šesti pólový připojovací konektor sestavy vodičů na dolní zástrčku tělesa **pravého zadního světla** a zazubit (**od 11.01->vystříhnout část umělohmotného krytu dolní ploché zástrčky zadního světla**).
 - c) Připojit ucha **hnědých** vodičů k odpovídajícímu **zemnicímu bodu** (v případě potřeby vyvrtat otvor o průměru 3 mm a zhotovit upevnění pomocí přiloženého vrutu do plechu. Vzniklý vyvrtaný otvor nezajišťovat pomocí použití antikoročního přípravku.)
7. Zásuvku připojení společně s těsnící podložkou je nutné namontovat s použitím přiložených šroubů a matek na úchyty zásuvky.
- a) věnovat pozornost správnému upevnění podložky!
 - b) svazek elektrických vodičů upevnit takovým způsobem, aby nevznikaly ostré zlomy a aby nebyl vystaven možnosti protření!

8. Připojení zadního mlhového světla

- a) Připojení se provádí na levou stranou posunutém zpět svazku vodičů na straně vozidla. Připojení je nutné provádět v místě, které se po montáži bude nacházet uvnitř vozidla.
- b) V dobře dostupném místě přetnout vodič s funkcí **zadního mlhového světla (vychází z přepínače)**. Zaizolovat koncovky vodiče v délce **cca 5 mm** a přiloženou vkládanou vložku umístit na koncovku vodiče přepínače zadního mlhového světla. Naložit ochranu vkládané vložky a propojit vkládanou vložku s plochou zástrčkou sestavy vodičů.
- c) Propojit plochou zástrčku s koncovkou sestavy vodičů tělesa **zadního mlhového světla**. Naložit kryt ploché zástrčky a propojit plochou zástrčku s vkládanou vložkou sestavy vodičů.

9. Připojení reflektoru couvání

Připojit spojku s rozvětvením k vodiči s funkcí reflektoru couvání a naložit plochou zástrčku modro/červeného vodiče.

10. Napájení přívěsu:

3 pólový připojovací konektor (vodiče červeno/modrý, žlutý a bílo/hnědý) je určen pro rozšíření funkce zásuvky. Tuto část sestavy vodičů je nutné uložit za krytem. Pro účely rozšíření funkce zásuvky je možné objednat rozšiřující sestavu.

funkce stálé plus a uzemnění
funkce stálé plus, vodič napájení a uzemnění

objednávkové číslo: 990799
objednávkové číslo: 990699

Poznámka týkající se činnosti světelného ukazatele přívěsu:

Chyba světelného ukazatele přívěsu je signalizována prostřednictvím světelné kontrolky vozidla tím, že tato bliká s vyšší frekvencí.!!

Všechny vodiče upevnit pomocí přiložených pásových sponek, namontovat zpět dříve odmontované části.

Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.

Montážní instrukce je určena pouze pro zákazníka!!!

Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez

7-kimenetű Cikkszám. 27 36 07
13-kimenetű Cikkszám. 27 36 13

Nissan Primastar hótól gyártott 09.02 - 09/06

Opel Vivaro hótól gyártott 08.01 - 09/06

Renault Trafic hótól gyártott 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

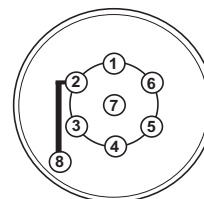
Tartalma:	1 Kábelköteg L	1 Tömítő gumialátét	1 Villásdugó	1 Lapos csatlakozó	6 Műanyag kábelkötegelő 300mm
	1 Kábelköteg R	3 Csavar M5 x 35	3 Csavaranya M5		6 Műanyag kábelkötegelő 100mm
	1 Dugalj	3 Rugósalátét	1 Lapos csatlakozó védőszigetelés	utólagos 13 pólus	
	1 Gumi tömítést	1 Lemezcsvár	1 Villásdugó védőszigetelés	2 Elektromos gyorscsatlakozó	

Szerelési útmutató

- Kösse le az akkumulátor testkábelét !
- Szerelje ki a jobb és bal hátsó lámpákat. Vegye ki a műanyag szellőző rostélyokat, a hátsó lámpák előtti szabad térben. Szerelje ki a bal hátsó ködlámpa egységet és a tolatólámpa egységet.
- A kábelköteget és a szigetelő tömítést a kocsi belseje felől vezesse a karosszérián kívülre, a bal hátsó ködlámpa egységhez és a tolatólámpa egységhez, majd az egész kábelköteget húzza be a belső térbe. Lazítsa meg a kerékjáratok mögötti műanyag fedeleket (a kocsi hátuljában, alul). Nyomja be ezeket a kocsi belseje felé, és a bal és jobb hátsó lámpa alatti szabad térben, **a kocsi felőli oldalon**, a lemezpadióból **vegye ki a szellőző rostélyt (20 mm)**.
- Csatlakoztassa a vezetékköteget az alább leírt módon:
 - Vezesse a kocsin kívülre a kábelköteg 4-4/5-8 eres vezetékeit a szigetelő tömítéssel együtt, a 3. pont szerint kivitelezett átvezető nyíláson, a csomagtartó térségében, és tovább a nyíláson, egészen a csatlakozó dugaljig.
 - A mellékelt gumitömítést illessze be a kábelköteg végén található csatlakozó dugaljba. (használjon megfelelő antisztatizáló szert!)
 - Húzza ki a mellékelt villás csatlakozót a dugaljból. Csatlakoztassa a dugalj villásdugóját az alábbi módon:
 - a dugalj a következőképpen van bekötve:

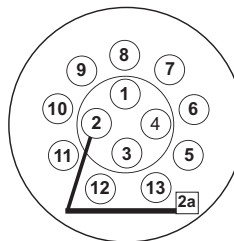
Kép 1

Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1 (L)	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2 (54-G)	szürke
Test	3 (31)	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4 (R)	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5 (58-R)	szürke/piros
Féklámpa	6 (54)	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7 (58-L)	szürke/fekete
Az utánfutó ködlámpája	8 (58-b)	szürke/fehér



Kábelek bekötése a 7 pólusú dugaljba

Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2	szürke
Hátsó ködlámpa a járműben	2a	szürke/fehér
Test	3	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5	szürke/piros
Féklámpa	6	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7	szürke/fekete
Tolatólámpa	8	kék/piros
Utánfutó áramellátása	9	piros/kék 2,5mm ²
Töltés kábel	10	sárga 2,5mm ²
Töltés kábel test	11	fehér/barna 2,5mm ²
Nem használt	12	
Az utánfutó testkábele	13	fehér/barna 2,5mm ²



Kábelek bekötése a 13 pólusú dugaljba



5. A kábelköteg **L** betűvel jelölt vezetékét a kocsi felől vezesse a **bal hátsó** lámpa szabad teréből, az átvezető nyíláson keresztül kívülre, majd a kocsi belsejébe, a csatlakozó dugalj tartóállványához.

- a) A **bal hátsó lámpa** jármű oldala felől csatlakoztassa a hatlábos csatlakozót a kábelköteg hozzá illő csatlakozójához, és biztosítsa a kábelzárral.
- b) A kábelköteg megmaradó hatlábos csatlakozóját kösse rá a **bal hátsó lámpa** alsó csatlakozójára és biztosítsa a kábelzárral **(01.11.-től-> a hátsó lámpa műanyag fedeléből ki kell vágni egy darabot a legalsó csatlakozónál).**

6. A kábelköteg **R** betűvel jelölt vezetékét a kocsi felől vezesse a **jobb hátsó** lámpa szabad teréből, az átvezető nyíláson keresztül kívülre, majd a kocsi belsejébe, a csatlakozó dugalj tartóállványához.

- a) A jobb hátsó lámpa jármű oldala felől csatlakoztassa a hatlábos csatlakozót a kábelköteg hozzá illő csatlakozójához, és biztosítsa a kábelzárral.
- b) A kábelköteg megmaradó hatlábos csatlakozóját kösse rá a **jobb hátsó lámpa** alsó csatlakozójára és biztosítsa a kábelzárral **(01.11.-től-> a hátsó lámpa műanyag fedeléből ki kell vágni egy darabot a legalsó csatlakozónál).**
- c) A **barna színű** vezetékek kábelsaruit csatlakoztassa egy megfelelő **testkábelhez**. (vagy fúrjon egy 3 mm-es furatot és itt készítse el a rögzítést a mellékelt lemezcsavar segítségével. Nem szükséges a kifúrt furat lemezszéleit rozsdagátló szerrel kezelni).

7. A dugalj külső házát a tömítő alátéttel együtt, a mellékelt csavarok és anyák segítségével szerelje fel a dugalj szerelő lapjára.

- a) figyeljen a talp alátét megfelelő rögzítésére!
- b) az elektromos kábeleket úgy rögzítse, hogy ne törjenek meg, és ne legyenek kitéve nagy igénybevételnek, ne dörzsölődjenek!

8. A hátsó ködlámpa bekötése

- a) A bekötést úgy kell elvégezni, hogy a kábelköteg a kocsi bal oldalán kissé lazán legyen hagyva. Olyan helyen kell a bekötést kivitelezni, ahol a bekötés utáni csomópont a kocsi belsejében található.
- b) A **hátsó ködlámpa** vezetékét **(a kapcsolótól jövő oldalon)** egy jól hozzáférhető helyen vágja el. Az elvágott vezeték végeket körülbelül 5 mm hosszon szigetelje le. A mellékelt villásdugóba illessze bele a hátsó ködlámpa relétől jövő vezeték kábel csatlakozóját. A villásdugóra tegye rá a védőszigetelést, majd csatlakoztassa a kábelköteg lapos csatlakozójához.
- c) A lapos csatlakozót dugja rá hátsó ködlámpa csatlakozójára. Tegye rá a lapos csatlakozó védőszigetelését és csatlakoztassa a lapos csatlakozót a kábelköteg villásdugójához.

9. A tolatólámpa bekötése

Az elágazó kábelt csatlakoztassa a tolatólámpa kábel csatlakozójához és tegye rá a kék/piros színű lapos védőszigetelést

10. Az utánfutó áramellátása:

A háromsoros csatlakozó kábel (piros/kék, sárga és fehér/barna színű vezetékek) a dugalj használati funkcióinak megsokszorozására szolgál. A kábelköteg e vezetékeit a kárpit mögé kell rejteni. A csatlakozó dugalj funkcióinak többszörözése érdekében meg lehet rendelni egy bővítő szettet.

A funkció, állandó plusz és test, rendelési szám: 990799

A funkció, állandó plusz, töltéskábel, és test, rendelési szám: 990699

Figyeljen az utánfutó villogó működésére:

Az utánfutó index működési hibáját kijelzi a kocsi belsejében szerelt visszajelző, amikor gyorsabban villog!!

Minden vezetékét rögzíteni kell a mellékelt műanyag kábelkötegelőkkel, és ne feledje a kiszerelt alkatrészeket visszaszerelni!

Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsi minden funkcióját, helyes működés szempontjából.

A szerelési útmutató az ügyfeleknek készült !!!

Электрический присоединительный комплект буксирного крюка

7-полюсный № арт. 27 36 07

13-полюсный № арт. 27 36 13

Nissan Primastar дата производства-с 09.02 - 09/06

Opel Vivaro дата производства-с 08.01 - 09/06

Renault Trafic дата производства-с 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

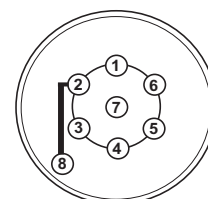
Содержание: 1 Пучок проводов L	1 Резиновый проход	1 Втулка	1 Защита втулки	6 Ленточный зажим 300mm
1 Пучок проводов R	3 Болт M5 x 35	3 Гайка M5		6 Ленточный зажим 100mm
1 Розетка	3 Пружинная шайба	1 Плоский штепсель	дополнительно при 13 полюсах	
1 Резиновая прокладка	1 Шуруп для жести	1 Защита плоского штепселя	2 Быстроразъемное соединение	

Монтажная инструкция

1. Отсоедините массовый провод от аккумулятора.
2. Снимите левый и правый задний огонь. Выньте пластмассовую вентиляционную решетку из пустого пространства перед задними огнями. Снимите левый задний элемент заднего противотуманного огня и элемент огня заднего хода.
3. Выньте из кузова проходной конец пучка проводов со стороны автомобиля к левому заднего противотуманному огню и огню заднего хода, и протяните этот пучок проводов в середину. Ослабьте наружную пластмассовую защиту за полостями колес (ниже задней части автомобиля). Вдавите в середину и выньте защиту **прохода со стороны автомобиля (20 мм)** в металлическом дне пустого пространства под левым и правым задним огнем.
4. Подключите пучок проводов следующим образом:
 - а) Подведите конец комплекта проводов - 4-4/5-8-пиновый со втулкой-наконечником жил через выполненный согласно пункту 3 проход из багажника наружу и дальше через отверстие на держателе гнезда.
 - б) Установите приложенную резиновую прокладку в гнездо на конец комплекта проводов. (Примените соответствующее антиадгезийное средство!)
 - в) Выньте штеккер из приложенного гнезда. Подключите штеккер гнезда таким образом:
 - д) гнездо занято следующим образом:

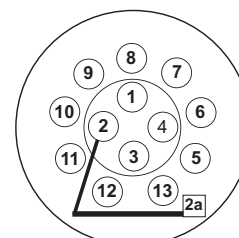
Рисунок 1

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1 (L)	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2 (54-G)	серый
Масса	3 (31)	коричневый
Правый указатель поворотов	4 (R)	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5 (58-R)	серо-красный
Сигнал торможения	6 (54)	черно-красный
Габаритный огонь левый	7 (58-L)	серо-черный
Противотуманная фара прицепа	8 (58-b)	серо-белый



Подключение проводов в 7-полюсной розетке

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2	серый
Задний противотуманный огонь в автомобиле	2a	серо-белый
Масса	3	коричневый
Правый указатель поворотов	4	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5	серо-красный
Сигнал торможения	6	черно-красный
Габаритный огонь левый	7	серо-черный
Фонарь заднего хода	8	сине-красный
Питание прицепа	9	красно-синий 2,5 мм²
Провод зарядки	10	желтый 2,5 мм²
Масса провода зарядки	11	бело-коричневый 2,5 мм²
Не используется	12	
Масса прицепа	13	бело-коричневый 2,5 мм²



Подключение проводов в 13-полюсной розетке

RU

5. Подведите конечную втулку жил конца комплекта проводов, обозначенную как **L** из пустого пространства **левого** заднего огня через проход со стороны автомобиля наружу, в салон автомобиля, к держателю гнезда.
- a) Соедините шестипиновый присоединительный разъем со стороны автомобиля **левого заднего огня** с подходящим аналогом комплекта проводов, и зацепите.
 - b) Положите оставшийся шестипиновый присоединительный разъем комплекта проводов на нижний штепсель **левого заднего огня** и зацепите (**с 11.01->отрежьте часть пластмассовой защиты нижнего плиточного штепселя заднего огня**).
6. Подведите конечную втулку жил конца комплекта проводов, обозначенную как **R** из пустого пространства **правого** заднего огня через проход со стороны автомобиля наружу, в салон автомобиля, к держателю гнезда.
- a) Соедините шестипиновый присоединительный разъем со стороны автомобиля **левого заднего огня** с подходящим аналогом комплекта проводов, и зацепите.
 - b) Положите оставшийся шестипиновый присоединительный разъем комплекта проводов на нижний штепсель **левого заднего огня** и зацепите (**с 11.01->отрежьте часть пластмассовой защиты нижнего плиточного штепселя заднего огня**).
 - c) Подключите петли **коричневых** проводов к соответствующей **массовой точке** (или высверлите отверстие 3 мм и прикрепите при помощи приложенного шурупа для жести. Не защищайте высверленного отверстия соответствующим антикоррозийным препаратом.
7. Присоединительную розетку с уплотнительной шайбой надо установить при помощи приложенных болтов и гаек на держателе розетки.
- a) обратите внимание на правильную установку шайбы,
 - b) электрический пучок прикрепите так, чтобы не возникли резкие сгибы, и чтобы он не подвергался протиранию!

8. Подключение заднего противотуманного огня

- a) Подключение производится на отодвинутом назад с левой стороны пучке проводов со стороны автомобиля. Подключение следует провести в месте, которое после монтажа будет находиться внутри автомобиля.
- b) В хорошо доступном месте отрежьте провод с функцией **заднего противотуманного огня (выходящего от переключателя)**. Перерезанные концы комплекта проводов изолируйте на пр. **5 мм**, а приложенную втулку поместите на конце провода переключателя заднего противотуманного огня. Установите кожух втулки и соедините втулку с плоским штепселем комплекта проводов.
- c) Соедините плоский штепсель с концом комплекта проводов **заднего противотуманного огня**. Установите кожух плоской втулки и соедините плоскую втулку со втулкой комплекта проводов.

9. Подключение огня заднего хода

Подключите разветвляющий соединитель к кабелю с функцией огня заднего хода и вставьте плоский штепсель сине-красного провода.

10. Питание прицепа:

Трехпиновый присоединительный разъем (красно-синий, желтый и бело-коричневый провода) предназначены для расширения функции гнезда. Эту часть комплекта проводов уложите за защитой. Для расширения функции гнезда можно заказать расширяющий комплект.

функция постоянный плюс и масса

номер заказа: 990799

функция постоянный плюс, провод зарядки и масса

номер заказа: 990699

Замечание относительно действия поворотника прицепа:

Дефект поворотника прицепа сигнализирует контрольная лампочка автомобиля, увеличивая частоту мигания!!

Все провода надо крепить приложенными ленточными зажимами, установить ранее разобранные детали.

Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.

Монтажная инструкция предназначена для клиента.

Elektroninis jungiamasis traukimo kablo rinkinys

7- pavažų Str. nr. 27 36 07

13- pavažų Str. nr. 27 36 13

Nissan Primastar modeliams nuo pagaminimo datos 09.02 - 09/06

Opel Vivaro modeliams nuo pagaminimo datos 08.01 - 09/06

Renault Trafic modeliams nuo pagaminimo datos 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

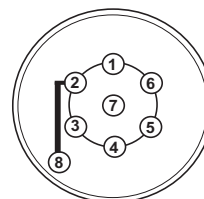
Sudėtis	1 L gyslų laidų pynė	1 Guminis vamzdis	1 Kištukinis lizdas	1 Plokščiasis kištukas	6 Juostinis gnybtas 300mm
	1 R gyslų laidų pynė	3 Varžtas M5X35	3 Veržlė M5		6 Juostinis gnybtas 100mm
	1 Rozete	3 Spyruoklinis tarpiklis	1 Plokščiojo kištuko korpusas	papildomai, kai naudojama 13 polių	
	1 Guminis tarpiklis	1 Varžtas stogo tvirtinimui	1 Kištukinio lizdo korpusas		2 Greitajungė veržlė

Montavimo instrukcija

- Atjunkite masės kabelį nuo akumulatoriaus !
- Išmontuokite kairįjį ir dešinįjį galinį žibintą. Išmontuokite galinių žibintų kiaurymių priekyje esančias plastikines ventiliacijos groteles. Išmontuokite kairįjį galinių priešrūkinių žibintų bloką ir atbulinės eigos žibintų bloką.
- Transporto priemonės laidų pynės, nutiestos link kairiojo priešrūkinių žibintų bloko ir galinių žibintų bloko, pereinamąją įvorę išimkite iš kėbulo ir šią laidų pynę ištraukite į vidų. Atidarykite išorinius plastikinius dangtelius, esančius už ratų dėžės (po transporto priemonės galu). **Transporto priemonės išvadą (20 mm)** dugno skardos kiaurymėje, po kairiuoju ir dešiniuoju galiniu žibintu, spauskite į išorę ir išimkite.
- Laidų komplekto galą prijunkite taip:
 - 4-4 / 5–8 gyslų laidų komplekto galą su gyslų galinėmis movomis nutieskite per 3 punkte nurodytą išvadą – iš багаžinės į išorę– ir toliau per kištukinio lizdo laikiklio skylę.
 - Pridedamą kištukinio lizdo guminę tarpinę užmaukite ant laidų komplekto galo. (Naudokite tinkamą slydimo priemonę!)
 - Iš pridedamo kištukinio lizdo išimkite kontakto elementus. Kištukinio lizdo kontakto elementus prijunkite taip:
 - Priskirtys kištukiniame lizde:

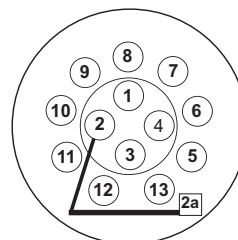
Nuotrauka 1

Elektros grandinė	Kontakto ženklavimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1 (L)	juodai/baltas
Priekabos ruko žibintai	2 (54-G)	pilkas
Masė	3 (31)	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4 (R)	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5 (58-R)	pilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6 (54)	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7 (58-L)	pilkai/juodas
Priekabos ruko žibintai	8 (58-b)	pilkas/baltas



Laidų pajungimas
7 – pavažų lizdas

Elektros grandinė	Kontakto ženklavimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1	juodai/baltas
Priekabos ruko žibintai	2	pilkas
Transporto priemonės galinis priešrūkinis žibintas	2a	pilkas/baltas
Masė	3	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5	pilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7	pilkai/juodas
Atbulinės lempos	8	mėlynai/raudonas
Priekabos maitinimas	9	raudonai/mėlynas 2,5mm²
Maitinimo laidas	10	geltonas 2,5mm²
Maitinimo laido masė	11	baltai/rudas 2,5mm²
Nenaudojamas	12	
Priekabos masė	13	baltai/rudas 2,5mm²



Laidų pajungimas
13 – pavažų lizdas

5. **L** raide pažymėtas laidų komplekto galo gyslų galines movas iš **kairiojo** galinio žibinto kiaurymės nutieskite per transporto priemonės išvadą į išorę, link transporto priemonės centro ir kištukinio lizdo laikiklio.

- a) Transporto priemonės **kairiojo galinio žibinto** 6 vietų korpusą su kištukiniais išvadais prijunkite prie atitinkamo laidų komplekto jungiamosios detalės ir užfiksuokite.
- b) Laidų rinkinio likusį 6 vietų korpusą su kaištiniais išvadais prijunkite prie **kairiojo galinio žibinto** apatinio kištuko ir užfiksuokite (**nuo 2011-01-> išpjaukite nedidelę plastikinio dangtelio dalį iš apatinio galinio žibinto plokštės kištuko**).

6. **R** raide pažymėtas laidų komplekto galo gyslų galines movas iš **dešiniojo** galinio žibinto kiaurymės nutieskite per transporto priemonės išvadą į išorę, link transporto priemonės centro ir kištukinio lizdo laikiklio.

- a) Transporto priemonės **dešiniojo galinio žibinto** 6 vietų korpusą su kištukiniais išvadais prijunkite prie atitinkamo laidų komplekto jungiamosios detalės ir užfiksuokite.
- b) Laidų rinkinio likusį 6 vietų korpusą su kaištiniais išvadais prijunkite prie **dešiniojo galinio žibinto** apatinio kištuko ir užfiksuokite (**nuo 2011-01-> išpjaukite nedidelę plastikinio dangtelio dalį iš apatinio galinio žibinto plokštės kištuko**).
- c) **Rudo** laido ąselę prijunkite prie tinkamo **masės taško**. (Jei reikia, išgręžkite 3 mm skylę ir pritvirtinkite pridedamu varžtu skardai. Angos netepkite apsaugos nuo korozijos priemone).

7. Jungiamąjį lizdą kartu su sandarinančiu tarpikliu sumontuokite pridėtų varžtų ir veržlių pagalba ant lizdo rankenos.

- a) atkreipkite dėmesį į taisyklingą tarpiklio sumontavimą !
- b) elektros pluoštą pritvirtinkite tokiu būdu, kad neatsirastų didelių sutrikimų ir kad nekiltų pavojaus trinčiai !

8. NSL žibinto prijungimas:

- a) Atšaka suformuojama kairėje pusėje ištrauktoje transporto priemonės laidų pynėje. Prijungti reikia toje vietoje, kuri po permontavimo yra transporto priemonės viduje.
- b) Lengvai pasiekiamoje vietoje perpjaukite laidą su **galinio priešrūkinio žibinto** funkcija (**ateinantį iš jungiklio**). Izoliuokite **maždaug 5 mm** perpjauto laidų komplekto galo ir pridedamą kištukinį lizdą užspauskite ant galinio priešrūkinio žibinto jungiklio laidų komplekto galo. Įkiškite kištukinio lizdo korpusą ir kištukinį lizdą sujunkite su laidų komplekto plokščiuoju kištuku.
- c) Laidų komplekto galo plokščiąjį kištuką prijunkite prie **galinio priešrūkinio žibinto**. Įkiškite plokščiojo kištukinio lizdo korpusą ir plokščiąjį kištuką prijunkite prie laidų komplekto kištukinio lizdo.

9. Atbulinės eigos žibinto prijungimas:

kabelio atšakos jungtį sujunkite su atbulinės eigos žibinto funkcija ir įkiškite mėlyno / raudono kabelio plokščiąjį kištuką.

10. Srovės tiekimas priekabai:

3 vietų korpusas su kaištiniais išvadais (raudonas / mėlynas, geltonas ir baltas / rudas laidai) yra skirti papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms. Šią laidų komplekto dalį padėkite už apdailos. Papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms galima užsisakyti papildomą komplektą.

Papildomos trumkės ir masės funkcijos

Papildomos trumkės, įkrovimo laido ir masės funkcijos

užsakymo Nr. 990799

užsakymo Nr. 990699

Pastaba dėl priekabos signalo veikimo:

Priekabos signalo defektas yra signalizuojamas transporto priemonės kontroline šviesa pagreitėjusiu signalizavimo greičiu!!

Visus laidus sumontuokite pridėtais juostiniais gnybtais, sumontuoti anksčiau sumontuotas dalis.

Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.

Montavimo instrukcija klientui!!!

Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts

7-sliežu Art.-Nr. 27 36 07

13-sliežu Art.-Nr. 27 36 13

Nissan Primastar modeļiem no izgatavošanas datuma 09.02 - 09/06

Opel Vivaro modeļiem no izgatavošanas datuma 08.01 - 09/06

Renault Trafic modeļiem no izgatavošanas datuma 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

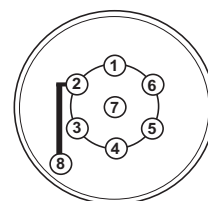
Sastāvs:	1 L dzīslu kabeļu saišķis	1 Gumijas caurule	1 Spraudņa uzmava	1 Plakanais spraudnis	6 Joslas spaile 300mm
	1 R dzīslu kabeļu saišķis	3 Skrūve M5 x 35	3 Uzgrieznis M5		6 Joslas spaile 100mm
	1 Spraudņa	3 Atsperu starplika	1 Plakanā spraudņa korpuss		papildu pie 13-polu
	1 Gumijas starplikas	1Skrūve jumta stiprinājumam	1 Spraudņa uzmavas korpuss		2 Ātrsavienojuma uzgrieznis

Montāžas instrukcija

1. Atslēgt masas kabeli no akumulatora!
2. Demontējiet kreiso un labo aizmugurējo lukturi. Izņemiet iekšējos plastmasas ventilācijas režģus tukšajās telpās pirms aizmugurējo lukturiem. Demontējiet kreiso aizmugurējo miglas lukturi un atpakaļgaitas lukturi.
3. Noņemiet no virsbūves automašīnas puses vadu kūļa vadotnes iemavu, kura iet uz kreiso aizmugurējo miglas lukturi un atpakaļgaitas lukturi, un ievielciat šo vadu kūli iekšējā telpā. Atskrūvējiet ārējos plastmasas pārsegus aiz riteņa arkām (zem automašīnas aizmugurējās daļas). Tukšās telpas grīdas plāksnē, kreisā un labā aizmugurējā luktura lejasdaļā, virzienā uz iekšu izspiediet **automašīnas puses izvada (20mm)** pārsegu un izņemiet to.
4. Pievienojiet kabeļu komplektu sekojoši:
 - a) Vadu komplektu 4-4 galu / ar 5-8 vadiem ar vadu uzmavām pārvietojiet no bagāžas nodalījuma uz āru caur 3. punktā pievienoto izvadu un tālāk cauri caurumam pie kontaktligzdas turētāja.
 - b) Komplektācijā esošo kontaktligzdas gumijas blīvējumu uzbīdīet uz vadu komplekta gala. (Izmantojiet piemērotu slīdvielu!)
 - c) No komplektācijā esošās kontaktligzdas izņemiet kontaktu ieliktni. Kontaktligzdas kontaktu ieliktni pievienojiet šādi:
 - d) Kontaktligzda ir savienota šādi:

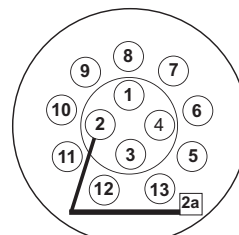
Attēlu 1

Elektriskā ķēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagrieziens lukturis	1 (L)	melnbalts
Piekabes miglas lukturi	2 (54-G)	pelēks
Masa	3 (31)	rudas
Labais pagrieziens lukturis	4 (R)	meina zils
Labais gabarītlukturis	5 (58-R)	pelekasarkans
Bremžu lukturis	6 (54)	meinasarkans
Kreisais gabarītlukturis	7 (58-L)	pelēkmelns
Piekabes miglas lukturi	8 (58-b)	pelēksbalts



Kabeļu savienošana
7 sliežu ligzda

Elektriskā ķēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagrieziens lukturis	1	melnbalts
Piekabes miglas lukturi	2	pelēks
Automašīnas pakalējais miglas lukturis	2a	pelēksbalts
Masa	3	rudas
Labais pagrieziens lukturis	4	meina zils
Labais gabarītlukturis	5	pelekasarkans
Bremžu lukturis	6	meinasarkans
Kreisais gabarītlukturis	7	pelēkmelns
Atpakaļgaitas lukturi	8	zaļisarkans
Piekabes barošana	9	sarkanzils 2,5mm²
Barošanas kabelis	10	dzeltens 2,5mm²
Barošanas kabeļa masa	11	brūnganbalts 2,5mm²
Netiek lietots	12	
Piekabes masa	13	brūnganbalts 2,5mm²



Kabeļu savienošana
13 sliežu ligzda



5. Ar **L** apzīmētā vadu komplekta gala vadu uzmavas, sākot no **kreisā** aizmugurējā luktura tukšās telpas, pārvietojiet uz āru caur automašīnas puses izvadu uz automašīnas vidu līdz kontaktligzdas stiprinājumam.

- a) **Kreisā aizmugurējā luktura** automašīnas puses 6-daļīgo kontaktu korpusu savienojiet ar tam atbilstošo vadu komplektu un nofiksējiet to.
- b) Atlikušo vadu komplekta 6-daļīgo kontaktu korpusu uzlieciet uz **kreisā aizmugurējā luktura** apakšējo spraudni un nofiksējiet to (**no 11.01. -> izgrieziet gabalu no plastmasas pārsega pie aizmugurējā luktura apakšējā platīna spraudņa**).

6. Ar **R** apzīmētā vadu komplekta gala vadu uzmavas, sākot no **labā** aizmugurējā luktura tukšās telpas, pārvietojiet uz āru caur automašīnas puses izvadu uz automašīnas vidu līdz kontaktligzdas stiprinājumam.

- a) **Labā aizmugurējā luktura** automašīnas puses 6-daļīgo kontaktu korpusu savienojiet ar tam atbilstošo vadu komplektu un nofiksējiet to.
- b) Atlikušo vadu komplekta 6-daļīgo kontaktu korpusu uzlieciet uz **labā aizmugurējā luktura** apakšējo spraudni un nofiksējiet to (**no 11.01. -> izgrieziet gabalu no plastmasas pārsega pie aizmugurējā luktura apakšējā platīna spraudņa**).
- c) **Brūnā** vada stiprinājumu cilpu pievienojiet pie piemērota **masas punkta**. (Nepieciešamības gadījumā izurbiet 3mm lielu caurumu un nostipriniet ar komplektācijā esošo metāla skrūvi. Urbumu nepārkļāji ar pretkorozijas līdzekli.)

7. Savienojuma ligzda kopā ar blīvējuma starpliku jāsamontē uz ligzdas roktura, izmantojot pievienotās skrūves un uzgriežņus.

- a) pievēršot uzmanību pareizai starplikas montāžai!
- b) elektrisko kabeļu saišķi piestiprinot tā, lai tas neradītu lielus traucējumus un neapdraudētu berzi!

8. Aizmugurējā miglas luktura pieslēgšana:

- a) Pie automašīnas puses kabeļu kūļa, kas ir atvilks atpakaļ kreisajā pusē, tiek pieslēgts barošanas kabelis. Pieslēgšana jāveic tajā vietā, kura pēc uzstādīšanas atrodas automašīnas iekšpusē.
- b) Labi pieejamā vietā pārgrieziet vadu ar **aizmugurējā miglas luktura (nākušu no slēdža)** funkciju. Atizolējiet pārgrieztā vadu komplekta galus apm. **5mm** garumā, un pievienojiet komplektācijā esošo spraudņa uzmavu pie vadu komplekta gala, kas iznāk pie aizmugurējā miglas luktura slēdža. Uzlieciet spraudņa uzmavas korpusu un savienojiet spraudņa uzmavu ar vadu komplekta plakano spraudni.
- c) Pievienojiet vadu komplekta gala plakano spraudni pie **aizmugurējā miglas luktura**. Uzlieciet plakano spraudņa uzmavas korpusu un savienojiet plakano spraudni ar vadu komplekta spraudņa uzmavu.

9. Atpakaļgaitas lukturu pieslēgšana:

Pievienojiet atzarojuma savienotāju pie kabeļa ar atpakaļgaitas luktura funkciju un uzlieciet zilā/sarkanā kabeļa plakano spraudni.

10. Strāvas padeve piekabei:

3 vietīgā spraudņa ligzda (vadi sarkans/zils, dzeltens un balts/brūns) ir paredzēta spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam. Šo vadu komplekta daļu novietojiet aiz apdares. Spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam var pasūtīt paplašinājuma komplektu.

Funkcijas pastāvīgais pluss un masa

Pasūtīj. Nr. 990799

Funkcijas pastāvīgais pluss, uzlādes vads un masa

Pasūtīj. Nr. 990699

Piezīme par piekabes signāla darbību:

Piekabes signāla defekta gadījumā mirgo transportlīdzekļa kontrollampīņa!!

Visu kabeļu montāža jāveic, izmantojot pievienotās joslas spaiļes, kas savieno iepriekš samontētās daļas.

Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.

Montāžas instrukcija klientam!!!

Elektriline tiisli ühenduskomplekt

7-pooluseline Tootekood 27 36 07

13-pooluseline Tootekood 27 36 13

Nissan Primastar alates väljalaskekuupäevas 09.02 - 09/06

Opel Vivaro alates väljalaskekuupäevas 08.01 - 09/06

Renault Trafic alates väljalaskekuupäevas 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

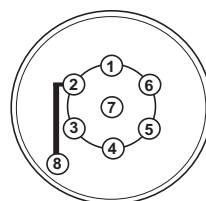
Sisu	1 Juhtmekimp L	1 Kummist kaitserõngas	1 Pistikhülss	1 Lamepistik	6 Lintklamber 300mm
	1 Juhtmekimp R	3 Kruvi M5 x 35	3 Pähkel M5		6 Lintklamber 100mm
	1 Pesa	3 Vedruseib	1 Lamepistiku korpus		lisaks 13-pooluselise puhul
	1 Kummitihendi	1 Plekikruvi	1 Pistikhülsi korpus		2 Kiirühendusklenn

Paigaldusjuhend

1. Ühendage massijuhe aku küljest lahti !
2. Demonteerige vasak ja parem tagatuli. Võtke seestpoolt tagatulede eest välja plastmassist tuulutussvõre. Demonteerige vasaku tagumise udutule ja tagatule valgustusüksused.
3. Eemaldage kerest vasaku tagumise udutule ja tagatule valgustusüksuste kaablipuu sõidukipoolne läbiviiguhülss ja tõmmake kaablipuu sõiduki salongi. Vabastage välimised plastmassist katted rattakoobaste taga (sõiduki tagaosa all). Suruge põhjapleki õõnsuses, vasaku ja parema tagatule all, oleva **sõidukipoolse läbiviigu (20 mm)** katet sissepoole ja eemaldage see.
4. Ühendage kaablid järgmiselt:
 - a) Viige kaablipuu, 4-4/ 5-8 sooneline, koos soonte otsahülssidega läbi punktis 3 nimetatud läbiviigu pakiruumist väljapoole ja sealt edasi läbi pistikupesa hoidiku ava.
 - b) Lükake kaasasolev pistikupesa kummitihend kaablipuu otsale. (Kasutage sobivat libestit!)
 - c) Eemaldage kaasasoleva pistikupesa kontaktklenn. Ühendage pistikupesa kontaktklenn järgmiselt:
 - d) Pistikupesa on koostatud järgmiselt:

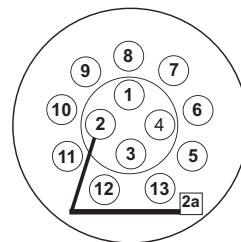
Joonistus 1

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1 (L)	must/valge
Haagise udutuli	2 (54-G)	hall
Mass	3 (31)	pruun
Parem suunatuli	4 (R)	must/roheline
Parem küljetuli	5 (58-R)	hall/punane
Pidurituli	6 (54)	must/punane
Vasak küljetuli	7 (58-L)	hall/must
Haagise udutuli	8 (58-b)	hall/valge



Juhtmete ühendamine 7-pooluselises pesas

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1	must/valge
Haagise udutuli	2	hall
Sõiduki tagumise udutuli	2a	hall/valge
Mass	3	pruun
Parem suunatuli	4	must/roheline
Parem küljetuli	5	hall/punane
Pidurituli	6	must/punane
Vasak küljetuli	7	hall/must
Tagurdustuli	8	sinine/punane
Haagise toide	9	punane/sinine 2,5 mm ²
Laadimisjuhe	10	kollane 2,5 mm ²
Laadimisjuhtme mass	11	valge/pruun 2,5 mm ²
Kasutamata	12	
Haagise mass	13	valge/pruun 2,5 mm ²



Juhtmete ühendamine 13-pooluselises pesas

EST

5. Viige **L**-ga tähistatud kaablipuu soonte otsahülsid **vasaku** tagatule avausest läbi sõidukipoolse läbiviigu välja sõiduki keskossa pistikupesa hoidiku juurde.

- a) Ühendage sõiduki **vasaku tagatule** 6-ne pistikukorpus sobiva kaablipuu paarikuga, fikseerige.
- b) Ühendage allesjäänud kaablipuu 6-ne pistikukorpus **vasaku tagatule** alumise pistikuga ja fikseerige (**alates 11.01-> eraldage alumise tagatule pistikuploki plastmasskattest tükk**).

6. Viige **R**-ga tähistatud kaablipuu soonte otsahülsid **parema** tagatule avausest läbi sõidukipoolse läbiviigu välja sõiduki keskossa pistikupesa hoidiku juurde.

- a) Ühendage sõiduki **parema tagatule** 6-ne pistikukorpus sobiva kaablipuu paarikuga, fikseerige.
- b) Ühendage allesjäänud kaablipuu 6-ne pistikukorpus **parema tagatule** alumise pistikuga ja fikseerige (**alates 11.01-> eraldage alumise tagatule pistikuploki plastmasskattest tükk**).
- c) Ühendage **pruunide** juhtmete rõngasaas sobiva **massipunktiga**. (Vajadusel puurige 3mm auk ja kinnitage kaasasoleva plekikruviga. Ärge töödelge puuritud ava korrosioonikaitsevahendiga.)

7. Paigaldage pistikupesad koos tihendusseibiga pesa hoidikus olevate kruvide ja mutritega.

- a) pöörake tähelepanu seibi õigele kinnitamisele!
- b) juhtmekimp kinnitage nii, et ei tekiks teravaid murdekohti ning et see ei puutuks kokku hõõrdumisega!

8. Udu tule ühendamine:

- a) Kohandamine toimub sõiduki vasakul küljel tagasi tõmmatud kaablipuu juures. Ühendamine tehakse kohas, mis jääb peale ümberehitust sõiduki sisemusse.
- b) Lahutage hästi ligipääsetavas kohas **tagumiste udu tulede** funktsioone juhtiv juhe (lülitist tulev). Isoleerige lahutatud kaablipuu harud **ca 5 cm** ulatuses ja suruge tagumiste udu tulede lülitist tulevatele juhtmeotstele pistikhülsid. Paigaldage pistikhülssi korpus ja ühendage pistikhülssi kaablipuu lamepistikuga.
- c) Paigaldage tagumiste udu tulede kaabliharule lamepistik. Paigaldage lamepistiku hülssi korpus ja ühendage lamepistik kaablipuu pistikhülssiga.

9. Tagalaternate ühendamine:

Paigaldage tagalaternate funktsiooni kaablile ühendusklamber ja ühendage sinise/punase kaabli lamepistik.

10. Haagise elektrivarustus:

3-ne pistikupesa (juhtmed punane/sinine, kollane ja valge/pruun) on ette nähtud pistikupesade funktsioonide laiendamiseks. Viige see osa kaablipuust sisevoodri taha. Pistikupesade funktsioonide laiendamiseks on võimalik tellida vastav komplekt.

Funktsioon püsipluss ja mass

tellimisnr 990799

Funktsioon püsipluss, laadimine ja mass

tellimisnr 990699

Märkus haagise suunatule talitluse kohta:

Haagise suunatule rikkest annab märku sõiduki signaallamp suurema vilkumissagedusega.

Kõik juhtmed kinnitage kaasasolevate lintklambritega, eelnevalt monteeri lahtivõetud osad.

Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollmõõteriistaga.

Paigaldusjuhend on mõeldud kliendile!!!

Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia

7-pólový Číslo tovaru 27 36 07

13-pólový Číslo tovaru. 27 36 13

Nissan Primastar od dátumu výroby 09.02 - 09/06

Opel Vivaro od dátumu výroby 08.01 - 09/06

Renault Trafic od dátumu výroby 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

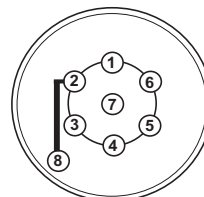
Obsah zostavy: 1 Káblový zväzok L	1 Gumená priechodka	1 Kolíkové puzdro	1 Plochá zásuvka	6 Sťahovacích pások 300 mm
1 Káblový zväzok R	3 Skrutky M5X35	3 Matice M5		6 Sťahovacích pások 100 mm
1 Zásuvka	3 Pružné podložky	1 Kryt plochej zásuvky		dodatočne pri 13 póloch
1 Gumové tesnenie	1 Skrutka do plechu	1 Kryt kolíkového puzdra		2 Fastklämmor

Montážny návod

1. Odpojte uzemňovací kábel od akumulátora!
2. Demontujte ľavé a pravé zadné svetlo. Z prázdneho priestoru pred zadnými svetlami vytiahnite plastovú ventilačnú mriežku. Demontujte ľavú jednotku zadných hmlových svetiel a jednotku cúvacieho reflektora.
3. Z karosérie vytiahnite koncovku káblového zväzku, ktorá sa nachádza zo strany vozidla, pretiahnite k ľavej jednotke zadného hmlového svetla a k jednotke cúvacieho reflektora a prevlečte tento káblový zväzok dovnútra. Uvoľnite vonkajšie plastové kryty, ktoré sa nachádzajú za podbehmi (pod zadnou časťou vozidla). Zatláčajte dovnútra a vytiahnite kryt **priechodky, ktorá sa nachádza zo strany vozidla (20 mm)**, v plechovej podlahe prázdneho priestoru pod ľavým a pravým zadným svetlom.
4. Káblový zväzok zapojte nasledovným spôsobom:
 - a) Koncovku 4-4/5-8-žilového káblového zväzku s káblovými koncovkami žíl vyvedte von z batožinového priestoru cez priechodku, ktorú ste urobili v bode 3 a ďalej cez otvor na držiaku zásuvky.
 - b) Priložené gumené tesnenie zásuvky zasunúť na koncovku káblového zväzku. (Použite vhodný antiadhezívny prostriedok!)
 - c) Vytiahnite styčnú vložku z priloženej zásuvky. Zapojte styčnú vložku zásuvky nasledovným spôsobom:
 - d) zásuvka je obsadená nasledovným spôsobom:

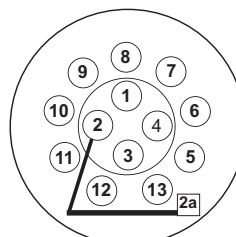
Obrázok 1

Elektrický obvod	Označenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1 (L)	čierno/biela
Hmlové svetlo privesu	2 (54-G)	sivá
Hmotnosť	3 (31)	hnedá
Smerové svetlo pravé	4 (R)	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5 (58-R)	sivo/červená
Brzdové svetlo	6 (54)	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7 (58-L)	sivo/čierna
Hmlové svetlo privesu	8 (58-b)	sivo/biela



Zapojenie vodičov v 7-pólovej zásuvke

Elektrický obvod	Označenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1	čierno/biela
Hmlové svetlo privesu	2	sivá
Zadné hmlové svetlo vo vozidle	2a	sivo/biela
Hmotnosť	3	hnedá
Smerové svetlo pravé	4	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5	sivo/červená
Brzdové svetlo	6	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7	sivo/čierna
Spätné svetlo	8	modro/červená
Napájanie privesu	9	červeno/modrá 2,5mm²
Kábel nabíjania	10	žltá 2,5mm²
Hmotnosť kábla nabíjania	11	bielo/hnedá 2,5mm²
Nepoužívaný	12	
Hmotnosť privesu	13	bielo/hnedá 2,5mm²



Zapojenie vodičov v 13-pólovej zásuvke

SK

5. Koncovú objímku žíl koncovky káblového zväzku označenej ako **L** vyved'te von z prázdneho priestoru **ľavého** zadného svetla cez priechodku, ktorá sa nachádza zo strany vozidla, a preved'te smerom dnu, k držiaku zásuvky.

- a) 6 pinový prípojný konektor **ľavého zadného svetla**, ktorý sa nachádza zo strany vozidla, spojte s vhodným ekvivalentom káblového zväzku a nechajte ich zapadnúť.
- b) Zvyšný 6 pinový prípojný konektor káblového zväzku priložte k spodnej zásuvke **ľavého zadného svetla** a nechajte zapadnúť (**od 11.01->vyrežte časť plastového krytu spodnej plochej zásuvky zadného svetla**).

6. Koncovú objímku žíl káblového zväzku označenú ako **R** vyved'te von z prázdneho priestoru **pravého** zadného svetla cez priechodku, ktorá sa nachádza zo strany vozidla a preved'te smerom dnu, k držiaku zásuvky.

- a) 6 pinový prípojný konektor **pravého zadného svetla**, ktorý sa nachádza zo strany vozidla, spojte z vhodným ekvivalentom káblového zväzku a nechajte ich zapadnúť.
- b) Zvyšný 6 pinový prípojný konektor káblového zväzku priložte k spodnej zásuvke **pravého zadného svetla** a nechajte ich zapadnúť (**od 11.01->vyrežte časť plastového krytu spodnej plochej zásuvky zadného svetla**)
- c) Zapojte očká **hnedých** káblov k príslušnému **uzemňovaciemu bodu** (alebo vyvrtajte 3 mm otvor a pripevnite s použitím priloženej skrutky do plechu. Nezabezpečujte vyvrtaný otvor prostriedkom na ochranu proti korózii.)

7. Napájaciú zásuvku spolu s tesniacou podložkou namontujte pomocou priložených skrutiek a matíc k držiaku zásuvky.

- a) dbajte na správne pripevnenie podložky!
- b) elektrický zväzok pripevnite takým spôsobom, aby nevznikli ostré zalomenia a aby nebol vystavený nebezpečenstvu prederavenia!

8. Zapájanie zadného hmlového svetla

- a) Zapojenie je potrebné vykonať na káblovom zväzku, ktorý sa nachádza na strane vozidla, posunutom na ľavej strane dozadu. Zapojenie je potrebné vykonať na mieste, ktoré sa po montáži bude nachádzať vnútri vozidla.
- b) Na dobre dostupnom mieste prerežte kábel z funkciou **zadného hmlového svetla (vychádzajúci z prepínača)**. Zaizolujte prerezané koncovky káblového zväzku na dĺžku **približne 5 mm**, a priložené kolíkové puzdro umiestnite na káblovú koncovku prepínača zadného hmlového svetla. Nasuňte kryt kolíkového puzdra a spojte kolíkové puzdro s plochou zásuvkou káblového zväzku.
- c) Spojte plochú zásuvku s koncovkou káblového zväzku **zadného hmlového svetla**. Nasuňte kryt plochej zásuvky a spojte plochú zásuvku s kolíkovým puzdrom káblového zväzku.

9. Zapájanie cúvacieho reflektora

Rozbočovaciu spojku zapojte ku káblu s funkciou cúvacieho reflektora a nasuňte plochú zásuvku modrého/červeného vodiča

10. Napájanie príviesu:

Trojnásobný prípojný konektor (káble červený/modrý, žltý a biely/hnedý) je určený na rozšírenie funkcií zásuvky. Túto časť káblového zväzku uložte za kryt. Aby bolo možné rozšíriť funkciu zásuvky, môžete si objednať rozširujúcu súpravu.

funkcia konštantný plus a kostra
funkcia konštantný plus, kábel nabíjania a kostra

číslo objednávky: 990799
číslo objednávky: 990699

Upozornenie týkajúce sa fungovania smerovky príviesu:

Poruchu smerovky príviesu signalizuje kontrolné svetlo vozidla prostredníctvom zvýšenia frekvencie blikania.!!

Všetky vodiče pripevnite priloženými sťahovacími páskami, namontujte skôr demontované diely.

Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným príviesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.

Montážny návod je určený pre zákazníka !!!

Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

7-biegunowy Nr art: 27 36 07
13-biegunowy Nr art: 27 36 13

Nissan Primastar od daty produkcji 09.02 - 09/06

Opel Vivaro od daty produkcji 08.01 - 09/06

Renault Trafic od daty produkcji 04.01 - 09/06

2736 07/13 / 12.11

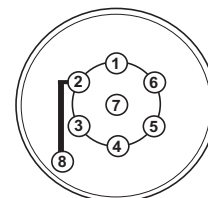
Zawartość: 1 Wiązka przyłączeniowa L	1 Przelotka gumowa	1 tuleja wtykana	1 osłona tulei wtykanej	6 Zacisk taśmowy 300mm
1 Wiązka przyłączeniowa R	3 Śruba M5x35	3 Nakrętka M5		6 Zacisk taśmowy 100mm
1 Gniazdo przyłączeniowe	4 Podkładka sprężysta	1 płaska wtyczka		dotatkowo w zestawie 13-bieg.
1 Podkładka pod gniazdo	1 Blachowkręt	1 osłona płaskiej wtyczki		2 Szybkoszłączka

Instrukcja montażu

1. Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
2. Zdemontować lewe i prawe światło tylne. Wyjąć kratkę wentylacyjną z tworzywa sztucznego z pustej przestrzeni przed światłami tylnymi. Zdemontować lewą jednostkę tylnego światła przeciwmgielnego i jednostkę reflektora cofania.
3. Wyjąć z karoserii przelotkę wiązki przewodów ze strony pojazdu do lewej jednostki tylnego światła przeciwmgielnego oraz jednostki reflektora cofania i przeciągnąć tę wiązkę przewodów do środka. Poluzować zewnętrzne osłony z tworzywa sztucznego za wnękami kół (poniżej tyłu pojazdu). Wcisnąć do środka i wyjąć osłonę **przepustu ze strony pojazdu (20mm)** w blaszanej podłodze pustej przestrzeni pod lewym i prawym światłem tylnym.
4. Podłączyć zestaw przewodów w następujący sposób:
 - a) Doprowadzić końcówkę zestawu przewodów 4-4/4-8-żyłową z metalowymi zakończeniami żył przez wykonany w punkcie 3 przepust z przestrzeni bagażnika na zewnątrz i dalej przez otwór na uchwycie gniazda.
 - b) Nasunąć załączoną uszczelkę gumową do gniazda na końcówkę zestawu przewodów.(Zastosować odpowiednie środki antyadhezyjne!)
 - c) Wyjąć wkładkę stykową z załączonego gniazda. Podłączyć wkładkę stykową gniazda w następujący sposób:
 - d) gniazdo jest podłączone w następujący sposób:

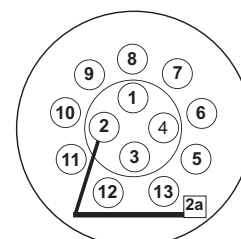
Obraz 1

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny
Światło przeciwmgielne	8 (58-b)	szaro/biały



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepy	2	szary
Światło przeciwmgielne pojazdu	2a	szaro/biały
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepy	9	czerwono/niebieski 2,5mm ²
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm ²
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm ²
Nie używany	12	
Masa przyczepy	13	biało/brązowy 2,5mm ²



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Doprowadzić metalowe zakończenia żył końcówki zestawu przewodów oznaczonej jako **L** z pustej przestrzeni **lewego** światła tylnego przez przepust ze strony pojazdu na zewnątrz, do środka pojazdu, do uchwytu gniazda.

- a) Połączyć złącze przyłączeniowe sześciokrotne ze strony pojazdu **lewego światła tylnego** z pasującym odpowiednikiem zestawu przewodów i zazębnić.
- b) Wetknąć pozostałe złącze przyłączeniowe sześciokrotne zestawu przewodów na dolną wtyczkę **lewego światła tylnego** i zazębnić (**od 11.01->wyciąć część plastikowej osłony dolnej wtyczki płytkowej światła tylnego**).

6. Doprowadzić metalowe zakończenia żył końcówki zestawu przewodów oznaczonej jako **R** z pustej przestrzeni **prawego** światła tylnego przez przepust ze strony pojazdu na zewnątrz do środka pojazdu, do uchwytu gniazda.

- a) Połączyć złącze przyłączeniowe sześciokrotne ze strony pojazdu **prawego światła tylnego** z pasującym odpowiednikiem zestawu przewodów i zazębnić.
- b) Wetknąć pozostałe złącze przyłączeniowe sześciokrotne zestawu przewodów na dolną wtyczkę **prawego światła tylnego** i zazębnić (**od 11.01->wyciąć część plastikowej osłony dolnej wtyczki płytkowej światła tylnego**).
- c) Podłączyć końcówki oczkowe przewodów **brązowych** do odpowiedniego **punktu masowego** (lub wywiercić otwór 3 mm i wykonać mocowanie przy użyciu załączonego blachowkrętu. Nie zabezpieczać otworu wierconego środkiem przeciwkorozyjnym.)

7. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:

- a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
- b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.

8. Podłączanie tylnego światła przeciwmgielnego

- a) Podłączanie wykonuje się na cofniętej po lewej stronie wiązce przewodów ze strony pojazdu. Podłączenie należy wykonać w miejscu, które po montażu będzie się znajdować wewnątrz pojazdu.
- b) W dobrze dostępnym miejscu przeciąć przewód z funkcją **tylnego światła przeciwmgielnego (wychodzący od przełącznika)**. Przecięte końcówki zestawu przewodów zaizolować na **ok. 5 mm**, a załączoną tuleję wtykaną umieścić na końcówce przewodu przełącznika tylnego światła przeciwmgielnego. Nałożyć osłonę tulei wtykanej i połączyć tuleję wtykaną z płaską wtyczką zestawu przewodów.
- c) Połączyć płaską wtyczkę z końcówką zestawu przewodów **tylnego światła przeciwmgielnego**. Nałożyć osłonę płaskiej wtyczki i połączyć płaską wtyczkę z tuleją wtykaną zestawu przewodów.

9. Podłączanie reflektora cofania

Podłączyć łącznik rozgałęziający do kabla z funkcją reflektora cofania i nałożyć płaską wtyczkę przewodu niebieskiego/czerwonego.

10. Zasilanie przyczepty:

Obudowa 3-krotna (przewody czerwono/niebieski, żółty, biało/brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja "stały plus i masa"	nr art.99 07 99
Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa"	nr art. 99 06 99

Uwaga odnośnie działania migacza przyczepty:

Defekt migacza przyczepty jest sygnalizowany przez światło kontrolne pojazdu poprzez podwyższenie częstotliwości migania.!!

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.

Instrukcja montażu przeznaczona jest dla klienta.